



الجمهورية الجزائرية  
الديمقراطية الشعبية

# الجريدة الرسمية

اتفاقات دولية، قوانين، مراسيم  
قرارات وآراء، مقررات، منشور، إعلانات وبلاغات

الإدارة والتحرير الامانة العامة للحكومة WWW.JORADP.DZ الطبع والاشتراك المطبعة الرسمية حي البساتين، بئر مراد رايس، ص.ب 376 - الجزائر - محطة الهاتف : 021.54.35.06 إلى 09 021.65.64.63 الفاكس 021.54.35.12 ح.ج.ب 50-3200 الجزائر Télex : 65 180 IMPOF DZ بنك الفلاحة والتنمية الريفية 060.300.0007 68 KG حساب العملة الأجنبية للمشاركين خارج الوطن بنك الفلاحة والتنمية الريفية 060.320.0600.12	الجزائر تونس المغرب ليبيا موريطانيا	الاشتراك سنوي	
	سنة	سنة	النسخة الاصلية .....
	2675,00 د.ج	1070,00 د.ج	النسخة الاصلية وترجمتها .....
5350,00 د.ج	2140,00 د.ج		
تزايد عليها نفقات الإرسال			

ثمن النسخة الاصلية 13,50 د.ج  
ثمن النسخة الاصلية وترجمتها 27,00 د.ج  
ثمن العدد الصادر في السنين السابقة : حسب التسعيرة.  
وتسلم الفهارس مجاناً للمشاركين.  
المطلوب إرفاق لفيفة إرسال الجريدة الأخيرة سواء لتجديد الاشتراكات أو للاحتجاج أو لتغيير العنوان.  
ثمن النشر على أساس 60,00 د.ج للسطر.

## فهرس

### اتفاقيات واتفاقات دولية

- مرسوم رئاسي رقم 13-119 مؤرخ في 22 جمادى الأولى عام 1434 الموافق 3 أبريل سنة 2013، يتضمن التصديق على بروتوكول بين حكومة الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية وحكومة رومانيا، الموقع ببوخارست في 22 نوفمبر سنة 2011، المعدل للاتفاق بين حكومة الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية وحكومة جمهورية رومانيا الاشتراكية حول إنشاء لجنة مشتركة جزائرية - رومانية للتعاون الاقتصادي والعلمي والتقني، الموقع بالجزائر في 13 مارس سنة 1972..... 5
- مرسوم رئاسي رقم 13-120 مؤرخ في 22 جمادى الأولى عام 1434 الموافق 3 أبريل سنة 2013، يتضمن التصديق على الاتفاقية بين حكومة الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية والحكومة الرومانية، بشأن الحصول على حق الملكية على الأراضي من قبل البعثات الدبلوماسية للدولتين، الموقع ببوخارست في 23 نوفمبر سنة 2011..... 6

### مراسيم تنظيمية

- مرسوم رئاسي رقم 13 - 167 مؤرخ في 5 جمادى الثانية عام 1434 الموافق 16 أبريل سنة 2013، يتضمن إعلان حداد وطني..... 8
- مرسوم تنفيذي رقم 13-118 مؤرخ في 22 جمادى الأولى عام 1434 الموافق 3 أبريل سنة 2013، يعدل ويتم المرسوم التنفيذي رقم 11-17 المؤرخ في 20 صفر عام 1432 الموافق 25 يناير سنة 2011 والمتضمن تنظيم الإدارة المركزية في وزارة الصناعة والمؤسسات الصغيرة والمتوسطة وترقية الاستثمار..... 8
- مرسوم تنفيذي رقم 13-125 مؤرخ في 25 جمادى الأولى عام 1434 الموافق 6 أبريل سنة 2013، يعدل ويتم المرسوم التنفيذي رقم 03-290 المؤرخ في 9 رجب عام 1424 الموافق 6 سبتمبر سنة 2003 الذي يحدد شروط الإعانة المقدمة للشباب ذوي المشاريع ومستواها..... 16
- مرسوم تنفيذي رقم 13-126 مؤرخ في 25 جمادى الأولى عام 1434 الموافق 6 أبريل سنة 2013، يعدل ويتم المرسوم التنفيذي رقم 04-02 المؤرخ في 10 ذي القعدة عام 1424 الموافق 3 يناير سنة 2004 الذي يحدد شروط الإعانات الممنوحة للبطالين ذوي المشاريع البالغين ما بين ثلاثين (30) وخمسين (50) سنة ومستوياتها..... 17
- مرسوم تنفيذي رقم 13-127 مؤرخ في 25 جمادى الأولى عام 1434 الموافق 6 أبريل سنة 2013، يتضمن المصادقة على مخططات التهيئة السياحية لبعض مناطق التوسع والمواقع السياحية..... 18

### مراسيم فردية

- مرسوم رئاسي مؤرخ في 22 جمادى الأولى عام 1434 الموافق 3 أبريل سنة 2013، يتضمن إنهاء مهام رئيس ديوان رئيس الحكومة - سابقا..... 19
- مراسيم رئاسية مؤرخة في 5 جمادى الأولى عام 1434 الموافق 17 مارس سنة 2013، تتضمن إنهاء مهام مديرين للحماية المدنية في الولايات..... 19
- مرسوم رئاسي مؤرخ في 5 جمادى الأولى عام 1434 الموافق 17 مارس سنة 2013، يتضمن إنهاء مهام أمين اللجنة الوزارية المشتركة لتنسيق نشاطات إعادة تربية المحبوسين وإعادة إدماجهم الاجتماعي..... 19
- مرسوم رئاسي مؤرخ في 5 جمادى الأولى عام 1434 الموافق 17 مارس سنة 2013، يتضمن إنهاء مهام مكلف بالدراسات والتلخيص بوزارة الشؤون الدينية والأوقاف..... 19
- مرسوم رئاسي مؤرخ في 5 جمادى الأولى عام 1434 الموافق 17 مارس سنة 2013، يتضمن إنهاء مهام مكلف بالدراسات والتلخيص بوزارة التربية الوطنية..... 19
- مرسوم رئاسي مؤرخ في 5 جمادى الأولى عام 1434 الموافق 17 مارس سنة 2013، يتضمن إنهاء مهام مدير الديوان الوطني لمحو الأمية وتعليم الكبار..... 19
- مرسوم رئاسي مؤرخ في 5 جمادى الأولى عام 1434 الموافق 17 مارس سنة 2013، يتضمن إنهاء مهام مدير المعهد الوطني لتكوين مستخدمي التربية وتحسين مستواهم..... 19

## فهرس (تابع)

- مرسوم رئاسي مؤرخ في 5 جمادى الأولى عام 1434 الموافق 17 مارس سنة 2013 ، يتضمّن إنهاء مهام الأمين العام  
للمرصد الوطني للتربية والتكوين..... 20
- مرسوم رئاسي مؤرخ في 5 جمادى الأولى عام 1434 الموافق 17 مارس سنة 2013 ، يتضمّن إنهاء مهام المدير العام  
للمعهد الوطني للإرشاد الفلاحي..... 20
- مرسوم رئاسي مؤرخ في 5 جمادى الأولى عام 1434 الموافق 17 مارس سنة 2013 ، يتضمّن إنهاء مهام المدير العام  
للديوان الجزائري المهني للحبوب..... 20
- مرسوم رئاسي مؤرخ في 5 جمادى الأولى عام 1434 الموافق 17 مارس سنة 2013 ، يتضمّن إنهاء مهام مفتش بوزارة  
الشباب والرياضة..... 20
- مرسوم رئاسي مؤرخ في 5 جمادى الأولى عام 1434 الموافق 17 مارس سنة 2013 ، يتضمّن إنهاء مهام مدير الشباب  
والرياضة في ولاية عين الدفلى..... 20
- مرسوم رئاسي مؤرخ في 5 جمادى الأولى عام 1434 الموافق 17 مارس سنة 2013 ، يتضمّن إنهاء مهام نائب مدير  
بوزارة الصيد البحري والموارد الصيدية..... 20
- مرسوم رئاسي مؤرخ في 5 جمادى الأولى عام 1434 الموافق 17 مارس سنة 2013 ، يتضمّن إنهاء مهام بوزارة الاتصال..  
20
- مرسوم رئاسي مؤرخ في 22 جمادى الأولى عام 1434 الموافق 3 أبريل سنة 2013 ، يتضمّن تعيين رئيس ديوان الوزير  
الأول..... 21
- مرسوم رئاسي مؤرخ في 5 جمادى الأولى عام 1434 الموافق 17 مارس سنة 2013 ، يتضمّن تعيين المفتش العام لولاية  
سطيف..... 21
- مرسومان رئاسيان مؤرخان في 5 جمادى الأولى عام 1434 الموافق 17 مارس سنة 2013 ، يتضمّنان تعيين مديرين  
للمحماية المدنية في الولايات..... 21
- مرسوم رئاسي مؤرخ في 5 جمادى الأولى عام 1434 الموافق 17 مارس سنة 2013 ، يتضمّن تعيين مدير التعاون الدولي  
بالديوان الوطني لمكافحة المخدرات وإدماجها..... 21
- مرسوم رئاسي مؤرخ في 5 جمادى الأولى عام 1434 الموافق 17 مارس سنة 2013 ، يتضمّن تعيين مدير لبرمجة  
ومتابعة الميزانية في ولاية بشار..... 21
- مرسوم رئاسي مؤرخ في 5 جمادى الأولى عام 1434 الموافق 17 مارس سنة 2013 ، يتضمّن تعيين مدير المعهد الوطني  
للتكوين المتخصص للأسلاك الخاصة بإدارة الشؤون الدينية والأوقاف بغليزان - بلدية سيدي أحمد بن عودة..... 21
- مرسوم رئاسي مؤرخ في 5 جمادى الأولى عام 1434 الموافق 17 مارس سنة 2013 ، يتضمّن تعيين مدير المجاهدين في  
ولاية تيسمسيلت..... 21
- مرسوم رئاسي مؤرخ في 5 جمادى الأولى عام 1434 الموافق 17 مارس سنة 2013 ، يتضمّن تعيين مكلفة بالدراسات  
والتلخيص بوزارة الفلاحة والتنمية الريفية..... 21
- مرسوم رئاسي مؤرخ في 5 جمادى الأولى عام 1434 الموافق 17 مارس سنة 2013 ، يتضمّن تعيين المدير العام للديوان  
الجزائري المهني للحبوب..... 22
- مرسوم رئاسي مؤرخ في 5 جمادى الأولى عام 1434 الموافق 17 مارس سنة 2013 ، يتضمّن تعيين مديرين للنشاط  
الاجتماعي والتضامني في ولايتين..... 22
- مرسوم رئاسي مؤرخ في 5 جمادى الأولى عام 1434 الموافق 17 مارس سنة 2013 ، يتضمّن تعيين مدير المتحف  
العمومي الوطني بالمدية..... 22
- مرسوم رئاسي مؤرخ في 5 جمادى الأولى عام 1434 الموافق 17 مارس سنة 2013 ، يتضمّن تعيين نائب مدير بوزارة  
السكن والعمران..... 22

**فهرس (تابع)**

- مرسوم رئاسي مؤرخ في 5 جمادى الأولى عام 1434 الموافق 17 مارس سنة 2013 ، يتضمن تعيين مكلف بالدراسات والتلخيص بديوان كاتب الدولة لدى وزير الشباب والرياضة، المكلف بالشباب..... 22
- مرسوم رئاسي مؤرخ في 5 جمادى الأولى عام 1434 الموافق 17 مارس سنة 2013 ، يتضمن تعيين مدير الشباب والرياضة في ولاية أدرار..... 22
- مرسوم رئاسي مؤرخ في 5 جمادى الأولى عام 1434 الموافق 17 مارس سنة 2013 ، يتضمن تعيين مدير الصيد البحري والصيد في المحيطات بوزارة الصيد البحري والموارد الصيدية..... 22

**قرارات، مقررات، آراء****وزارة الثقافة**

- قرار وزاري مشترك مؤرخ في 6 رجب عام 1433 الموافق 27 مايو سنة 2012، يحدد قائمة إيرادات ونفقات حساب التخصيص الخاص رقم 014-302 الذي عنوانه "صندوق تنمية الفن السينمائي وتقنياته وصناعته"..... 23
- قرار وزاري مشترك مؤرخ في 13 رجب عام 1433 الموافق 3 يونيو سنة 2012 ، يحدد كفاءات ومتابعة وتقييم حساب التخصيص الخاص رقم 014-302 الذي عنوانه "صندوق تنمية الفن السينمائي وتقنياته وصناعته"..... 24
- قرار مؤرخ في 13 رجب عام 1433 الموافق 3 يونيو سنة 2012، يتضمن استخلاف عضو في المجلس التوجيهي للمدرسة العليا للفنون الجميلة..... 25

**وزارة السكن والعمران**

- قرار مؤرخ في 27 ذي الحجة عام 1433 الموافق 12 نوفمبر سنة 2012، يتضمن المصادقة على الأرقام الاستدلالية للأجور والمواد للفصل الثاني من سنة 2012 المستعملة في صيغ تحيين ومراجعة أسعار الصفقات لقطاع البناء والأشغال العمومية والري..... 26
- قرار مؤرخ في 13 جمادى الأولى عام 1434 الموافق 25 مارس سنة 2013، يتضمن المصادقة على الأرقام الاستدلالية للأجور و المواد للفصل الرابع من سنة 2012 المستعملة في صيغ تحيين ومراجعة أسعار صفقات الأشغال لقطاع البناء والأشغال العمومية والري..... 37

## اتفاقيات واتفاقات دولية

بروتوكول

بين حكومة الجمهورية الجزائرية

الديمقراطية الشعبية

وحكومة رومانيا

المعدل للاتفاق بين حكومة الجمهورية الجزائرية

الديمقراطية الشعبية وحكومة جمهورية رومانيا

الاشتراكية حول إنشاء لجنة مشتركة جزائرية -

رومانية للتعاون الاقتصادي والعلمي والتقني، الموقع

بالجزائر في 13 مارس سنة 1972.

مرسوم رئاسي رقم 13-119 مؤرخ في 22 جمادى الاولى  
عام 1434 الموافق 3 أبريل سنة 2013، يتضمن  
التصديق على بروتوكول بين حكومة الجمهورية  
الجزائرية الديمقراطية الشعبية وحكومة رومانيا،  
الموقع ببوخارست في 22 نوفمبر سنة 2011 ،  
المعدل للاتفاق بين حكومة الجمهورية الجزائرية  
الديمقراطية الشعبية وحكومة جمهورية رومانيا  
الاشتراكية حول إنشاء لجنة مشتركة جزائرية -  
رومانية للتعاون الاقتصادي والعلمي والتقني،  
الموقع بالجزائر في 13 مارس سنة 1972.

إنّ رئيس الجمهورية،

- بناء على تقرير وزير الشؤون الخارجية،

- وبناء على الدستور، لا سيما المادة 77-11 منه،

- وبعد الاطلاع على بروتوكول بين حكومة  
الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية وحكومة  
رومانيا، الموقع ببوخارست في 22 نوفمبر سنة 2011 ،  
المعدل للاتفاق بين حكومة الجمهورية الجزائرية  
الديمقراطية الشعبية وحكومة جمهورية رومانيا  
الاشتراكية حول إنشاء لجنة مشتركة جزائرية -  
رومانية للتعاون الاقتصادي والعلمي والتقني، الموقع  
بالجزائر في 13 مارس سنة 1972.

يرسم ما يأتي :

**المادة الاولى :** يصدّق على بروتوكول بين حكومة  
الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية وحكومة  
رومانيا، الموقع ببوخارست في 22 نوفمبر سنة 2011 ،  
المعدل للاتفاق بين حكومة الجمهورية الجزائرية  
الديمقراطية الشعبية وحكومة جمهورية رومانيا  
الاشتراكية حول إنشاء لجنة مشتركة جزائرية -  
رومانية للتعاون الاقتصادي والعلمي والتقني، الموقع  
بالجزائر في 13 مارس سنة 1972، وينشر في الجريدة  
الرّسّميّة للجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية.

**المادة 2 :** ينشر هذا المرسوم في الجريدة الرّسّميّة  
للجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

حررّ بالجزائر، في 22 جمادى الاولى عام 1434  
الموافق 3 أبريل سنة 2013.

عبد العزيز بوتفليقة

إن حكومة الجمهورية الجزائرية الديمقراطية  
الشعبية وحكومة رومانيا (المشار إليهما فيما يأتي  
بالطرفين المتعاقدين)،

- اعتبارا منهما للعلاقات الاقتصادية التقليدية  
الطيبة القائمة بين الجمهورية الجزائرية الديمقراطية  
الشعبية ورومانيا،

- ورغبة منهما في تعزيز وتوطيد التعاون  
الاقتصادي بعد انضمام رومانيا إلى الاتحاد الأوروبي،

- واعتبارا منهما لالتزامات رومانيا بصفقتها  
عضوا في الاتحاد الأوروبي فيما يخص مطابقة  
الاتفاقات الدولية مع المكسب المشترك،

- واعتبارا منهما أن بعض تكييفات الإطار  
القانوني الثنائي في المجال الاقتصادي، لا سيما  
الاتفاق المبرم بين حكومة الجمهورية الجزائرية  
الديمقراطية الشعبية وحكومة جمهورية رومانيا  
الاشتراكية، المتعلق بإنشاء لجنة مشتركة جزائرية  
رومانية للتعاون الاقتصادي والعلمي والتقني الموقع  
بالجزائر في 13 مارس سنة 1972، من شأنها أن تساهم  
في استمرارية وتطوير العلاقات الاقتصادية على أسس  
قانونية متينة،

قد اتفقتا على ما يأتي :

**المادة الاولى**

يتفق الطرفان المتعاقدان على أن يتم تعديل  
الاتفاق بين حكومة الجمهورية الجزائرية الديمقراطية  
الشعبية وحكومة جمهورية رومانيا الاشتراكية،

والفرنسية، ولجميع النصوص نفس الحجية القانونية. وفي حالة الاختلاف في التفسير، يرجح النص باللغة الفرنسية.

عن حكومة رومانيا  
تيدور باكونسكي  
وزير الشؤون الخارجية

عن حكومة  
الجمهورية الجزائرية  
الديمقراطية الشعبية  
مراد مدلسي  
وزير الشؤون الخارجية



مرسوم رئاسي رقم 13-120 مؤرخ في 22 جمادى الأولى عام 1434 الموافق 3 أبريل سنة 2013، يتضمن التصديق على الاتفاقية بين حكومة الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية والحكومة الرومانية، بشأن الحصول على حق الملكية على الأراضي من قبل البعثات الدبلوماسية للدولتين، الموقعة ببوخارست في 23 نوفمبر سنة 2011.

إنّ رئيس الجمهورية،

- بناء على تقرير وزير الشؤون الخارجية،

- وبناء على الدستور، لا سيما المادة 77-11 منه،

- وبعد الاطلاع على الاتفاقية بين حكومة الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية والحكومة الرومانية بشأن الحصول على حق الملكية على الأراضي من قبل البعثات الدبلوماسية للدولتين، الموقعة ببوخارست في 23 نوفمبر سنة 2011.

يرسم ما يأتي :

**المادة الأولى :** يصدّق على الاتفاقية بين حكومة الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية والحكومة الرومانية بشأن الحصول على حق الملكية على الأراضي من قبل البعثات الدبلوماسية للدولتين، الموقعة ببوخارست في 23 نوفمبر سنة 2011 وتنشرفي الجريدة الرّسّميّة للجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية.

**المادة 2 :** ينشر هذا المرسوم في الجريدة الرّسّميّة للجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية.

حررّ بالجزائر، في 22 جمادى الأولى عام 1434 الموافق 3 أبريل سنة 2013.

عبد العزيز بوتفليقة

المتعلّق بإنشاء اللجنة المشتركة الجزائرية الرومانية للتعاون الاقتصادي والعلمي والتقني الموقع بالجزائر في 13 مارس سنة 1972، كما يأتي :

1 - يتم إلغاء عبارة "التبادلات التجارية" الواردة في ديباجة الاتفاق.

2 - يتم تعديل محتوى النقطة (أ) من المادة 2 كآتي :

"دراسة، بصفة منتظمة، تطبيق الاتفاقات المبرمة أو التي ستبرم في مجالات التعاون الاقتصادي والعلمي والتقني،"

3 - يتم تعديل محتوى النقطة (ب) من المادة 2 كآتي :

"البحث عن جميع الإمكانيات الجديدة التي من شأنها تعزيز التعاون الاقتصادي والعلمي والتقني بين الدولتين"،

## المادة 2

يتفق الطرفان المتعاقدان على أن العلاقات الاقتصادية بين الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية ورومانيا سيتم الحفاظ عليها على أساس اتفاق التعاون الاقتصادي والتقني بين حكومة الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية وحكومة رومانيا، الموقع بالجزائر في 13 يناير سنة 2003، وكذا الاتفاق بين حكومة الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية وحكومة جمهورية رومانيا الاشتراكية المتعلّق بإنشاء اللجنة المشتركة الجزائرية - الرومانية للتعاون الاقتصادي والعلمي والتقني، الموقع بالجزائر في 13 مارس سنة 1972، المعدّل طبقاً للمادة الأولى من هذا البروتوكول.

## المادة 3

يدخل هذا البروتوكول حيّز التنفيذ بتاريخ استلام آخر الإشعارات عبر القناة الدبلوماسية والتي يبلغ من خلالها الطرفان المتعاقدان بعضهما البعض عن إتمام الإجراءات الداخلية القانونية الضرورية لدخوله حيّز التنفيذ.

حررّ ببوخارست، في 22 نوفمبر سنة 2011 من نسختين أصليتين باللغات العربية والرومانية

## الفصل الثاني

### أحكام خاصة

#### المادة 2

#### تحمل التكاليف

1 - في حالة ما إذا كان الحصول على حق الملكية على الأراضي مرفوقا بالحصول على حق الملكية على المباني الموجودة عليها كذلك، فإن صاحب حق الملكية يتمتع بجميع الحقوق وفي كل الالتزامات الناتجة من هذه الصفة.

2 - إنشاء المباني على الأراضي المشتراة وفقا لهذه الاتفاقية يتم بناء على الأنظمة السارية المفعول بها في الدولة حيث توجد الأرض.

#### المادة 3

#### إبلاغ الطرف الآخر

يجب على كل طرف من أطراف الاتفاقية أن يبلغ كتابيا بخصوص نيته لشراء أو بيع أو إيجار أو نقل حق ناتج عن حق الملكية (حق الانتفاع بالملكية، حق استخدام الملكية، حق الارتفاق، حق الملكية على المباني التي تقع على الأرض) على الأراضي، وهذا عبر البعثات الدبلوماسية أو المكاتب القنصلية.

#### المادة 4

#### الإفاء من تسديد الضرائب والرسوم

الأراضي التي تقع تحت ملكية أحد طرفي الاتفاقية، والتي تستوفي كامل شروط هذه الاتفاقية وتكون موجهة بصفة حصرية نحو إنشاء مقر البعثة الدبلوماسية أو المكتب القنصلي ومكان إقامة لرؤساء البعثات الدبلوماسية أو المكاتب القنصلية، تكون معفاة من دفع أي رسم أو ضريبة، وطنية أو إقليمية أو محلية، ما عدا الضرائب غير المباشرة التي تكون عبر طبيعتها متضمنة في سعر الأغراض والخدمات والتي تكون مطلوبة للخدمات الخاصة المقدمة.

## الفصل الثالث

### أحكام نهائية

#### المادة 5

#### حل النزاعات

أي نزاع بخصوص تنفيذ وتسيير أحكام هذه الاتفاقية يحل عبر المشاورات بين أطراف الاتفاقية.

## اتفاقية

### بين حكومة الجمهورية الجزائرية

### الديمقراطية الشعبية

### والحكومة الرومانية

### بشأن الحصول على حق الملكية على الأراضي

### من قبل البعثات الدبلوماسية للدولتين

إن حكومة الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية والحكومة الرومانية المشار إليهما فيما يأتي بالطرفين المتعاقدين،

وفقا لأحكام اتفاقية فيينا لعام 1961 بخصوص العلاقات الدبلوماسية، واتفاقية فيينا لعام 1963 بخصوص العلاقات القنصلية المتعلقة بالتزام الدول المعتمدة بدعم نشاط البعثات الدبلوماسية والمكاتب القنصلية، في تسهيل حصول الدول المعتمدة على حق الملكية للعقارات الموجهة للقيام بنشاط البعثات الدبلوماسية والمكاتب القنصلية التابعة لهذه الدول فوق أراضيها وطبقا لقوانينها الوطنية.

### اتفقتا على إبرام هذه الاتفاقية :

#### الفصل الأول

#### أحكام عامة

#### المادة الأولى

#### موضوع الاتفاقية

1 - موضوع هذه الاتفاقية هو منح إمكانية الحصول على حق الملكية من قبل الأطراف الموجهة للقيام بنشاط البعثات الدبلوماسية والمكاتب القنصلية التابعة لهذه الدول،

2 - بناء على مفهوم هذه الاتفاقية، الأراضي اللازمة للقيام بنشاط البعثات الدبلوماسية والمكاتب القنصلية التابعة لهذه الدول هي تلك الأراضي المستعملة حصريا لمقر البعثة الدبلوماسية، أو المكتب القنصلي ومكان إقامة رئيس البعثة الدبلوماسية، أو رئيس المكتب القنصلي،

3 - يتم الحصول على حق الملكية من قبل أحد طرفي الاتفاقية عبر البعثة الدبلوماسية أو المكتب القنصلي التابع لها، وفقا للشروط المنصوص عليها في القوانين السارية المفعول في الدولة التي توجد فيها الأرض وللغرض المذكور في الفقرة (2) فقط، وإلا يكون البطلان والإلغاء المطلق للمستند القانوني الذي يوفر حق الملكية.

2 - أي طرف بإمكانه أن يلغي الاتفاقية وذلك عبر تبليغ كتابي مرسل للطرف الآخر، والإلغاء يصبح نافذا خلال مدة ثلاثة (3) أشهر من تاريخ استلام هذا التبليغ.

3 - حق الملكية على الأراضي المحصل عليها قبل انتهاء صلاحية هذه الاتفاقية لا يتضرر بإلغائه.

تم التوقيع على الاتفاقية ببوخارست، في 23 نوفمبر سنة 2011، في نسختين أصليتين باللغات العربية والرومانية والإنجليزية. وفي حالة اختلاف في التفسير، النص باللغة الإنجليزية هو الفاصل.

<b>من حكومة رومانيا</b>	<b>من حكومة</b>
<b>تيودور باكونسكي</b>	<b>الجمهورية الجزائرية</b>
<b>وزير الشؤون الخارجية</b>	<b>الديمقراطية الشعبية</b>
	<b>مراد مدلسي</b>
	<b>وزير الشؤون الخارجية</b>

## المادة 6

### تعديل الاتفاقية

أي تعديل لهذه الاتفاقية يتم عبر موافقة الأطراف المتعاقدة وذلك ببروتوكول إضافي سوف يكون جزءا لا يتجزأ من هذه الاتفاقية. البروتوكول سوف يكون نافذا وفقا لأحكام المادة 7.

## المادة 7

### التنفيذ والصلاحية

1 - هذه الاتفاقية تصبح نافذة بتاريخ التبليغ الأخير بخصوص إتمام الإجراءات الداخلية للتنفيذ. هذه الاتفاقية مبرمة لمدة غير محددة.

# مراسيم تنظيمية

مرسوم تنفيذي رقم 13-118 مؤرخ في 22 جمادى الأولى عام 1434 الموافق 3 أبريل سنة 2013، يعدل ويتم المرسوم التنفيذي رقم 11-17 المؤرخ في 20 صفر عام 1432 الموافق 25 يناير سنة 2011 والمتضمن تنظيم الإدارة المركزية في وزارة الصناعة والمؤسسات الصغيرة والمتوسطة وترقية الاستثمار.

إن الوزير الأول،

- بناء على تقرير وزير الصناعة والمؤسسات الصغيرة والمتوسطة وترقية الاستثمار،

- وبناء على الدستور، لا سيما المادتان 85-3 و125 (الفقرة 2) منه،

- وبمقتضى المرسوم الرئاسي رقم 12-325 المؤرخ في 16 شوال عام 1433 الموافق 3 سبتمبر سنة 2012 والمتضمن تعيين الوزير الأول،

- وبمقتضى المرسوم الرئاسي رقم 12-326 المؤرخ في 17 شوال عام 1433 الموافق 4 سبتمبر سنة 2012 والمتضمن تعيين أعضاء الحكومة،

- وبمقتضى المرسوم التنفيذي رقم 90-188 المؤرخ في أول ذي الحجة عام 1410 الموافق 23 يونيو سنة 1990 الذي يحدد هيكل الإدارة المركزية وأجهزتها في الوزارات،

مرسوم رئاسي رقم 13 - 167 مؤرخ في 5 جمادى الثانية عام 1434 الموافق 16 أبريل سنة 2013، يتضمن إعلان حداد وطني.

إن رئيس الجمهورية،

- بناء على الدستور، لا سيما المادتان 77-8 و125 (الفقرة الأولى) منه،

- وبمقتضى القانون رقم 63 - 145 المؤرخ في 25 أبريل سنة 1963 الذي يحدد مواصفات العلم الوطني،

- وبمقتضى المرسوم الرئاسي رقم 97-365 المؤرخ في 25 جمادى الأولى عام 1418 الموافق 27 سبتمبر سنة 1997 والمتعلق بشروط استعمال العلم الوطني،

- ونظرا لوفاة المجاهد علي كافي، الرئيس السابق للمجلس الأعلى للدولة،

**يرسم ما يأتي :**

**المادة الأولى :** يعلن حداد وطني لمدة ثمانية أيام، ابتداء من 16 أبريل سنة 2013.

**المادة 2 :** ينكس العلم الوطني في كامل التراب الوطني على البنايات التي تأوي المؤسسات، لا سيما المنصوص عليها في المرسوم الرئاسي رقم 97-365 المؤرخ في 25 جمادى الأولى عام 1418 الموافق 27 سبتمبر سنة 1997 والمذكور أعلاه.

**المادة 3 :** ينشر هذا المرسوم في الجريدة الرسمية للجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية.

حرر بالجزائر في 5 جمادى الثانية عام 1434 الموافق 16 أبريل سنة 2013.

**عبد العزيز بوتفليقة**



- ترقية هيئات الدعم التقني للقطاع الصناعي ودعامات التنمية التكنولوجية،  
- وضع السياسات والبرامج التي من شأنها تحديث وتأهيل المؤسسات الصناعية،  
- التقييم الدوري لمستوى التنمية الصناعية والتكنولوجية.

يديرها مدير عام وتشتمل على خمسة (5) أقسام هي :

**1- قسم صناعات الصلب والتعدين والميكانيكية والعدانة وبناء السفن والطيران والكهربائية والإلكترونية،** ويكلف فيما يتعلق بهذه الفروع، على الخصوص بما يأتي :

- إعداد الاستراتيجيات والسياسات الصناعية،  
- ضمان ترقية هيئات الدعم التقني لقطاع الصناعة،

- ضمان التنسيق داخل وما بين القطاعات،  
- اقتراح الأعمال الرامية إلى ضمان حماية وتثمين القدرات الصناعية المتوفرة وضمان متابعة تنفيذها،

- إعداد سياسات تحديث القدرات الإنتاجية للمؤسسات الصناعية وترقية التطوير التكنولوجي وجعله في متناول المؤسسات الصناعية،

- إعداد استراتيجيات وسياسات تمكن من تحسين الإنتاجية وتشجيع الشركات الصناعية لاعتماد المعايير المتعلقة بها،

- المساهمة في إعداد والسهر على تنفيذ البرنامج الوطني لتأهيل المؤسسات،

- ترقية استخدام المؤسسات الصناعية لتكنولوجيات الإعلام والاتصال.  
يدير القسم رئيس قسم.

يلحق بالقسم ثلاثة (3) مديري دراسات، يكلفون كل في الفرع الصناعي الذي يخصه، بالمهام المشتركة الآتية :

- تنفيذ الاستراتيجيات والسياسات الصناعية للفروع،

- ضمان التنسيق داخل وما بين القطاعات،  
- تنفيذ برامج تنمية الفروع،

- ضمان متابعة النشاطات المرتبطة بالفرع وإعداد الحصائل،

- ضمان متابعة نشاطات هيئات الدعم التقني لقطاع الصناعة،

- وبمقتضى المرسوم التنفيذي رقم 11-17 المؤرخ في 20 صفر عام 1432 الموافق 25 يناير سنة 2011 والمتضمن تنظيم الإدارة المركزية في وزارة الصناعة والمؤسسات الصغيرة والمتوسطة وترقية الاستثمار،  
- و بعد موافقة رئيس الجمهورية،

### يرسم ما يأتي :

**المادة الأولى :** يهدف هذا المرسوم إلى تعديل وتتميم أحكام المرسوم التنفيذي رقم 11-17 المؤرخ في 20 صفر عام 1432 الموافق 25 يناير سنة 2011 والمتضمن تنظيم الإدارة المركزية في وزارة الصناعة والمؤسسات الصغيرة والمتوسطة وترقية الاستثمار .

**المادة 2 :** تعدل وتتم أحكام المادة الأولى من المرسوم التنفيذي رقم 11-17 المؤرخ في 20 صفر عام 1432 الموافق 25 يناير سنة 2011 والمذكور أعلاه، كما يأتي :

" المادة الأولى : تشتمل الإدارة المركزية في وزارة الصناعة والمؤسسات الصغيرة والمتوسطة وترقية الاستثمار، تحت سلطة الوزير، على ما يأتي :

- 1 - (بدون تغيير)،
- 2 - (بدون تغيير)،
- 3 - (بدون تغيير).

### 4 - الهياكل الآتية :

- المديرية العامة للتنمية الصناعية والتكنولوجية،  
.....(الباقى بدون تغيير)....."

**المادة 3 :** تعدل وتتم أحكام المادة 2 من المرسوم التنفيذي رقم 11-17 المؤرخ في 20 صفر عام 1432 الموافق 25 يناير سنة 2011 والمذكور أعلاه، كما يأتي :

" المادة 2 : المديرية العامة للتنمية الصناعية والتكنولوجية، وتكلف على الخصوص بما يأتي :

- وضع الشروط الضرورية لتكثيف النسيج الصناعي،

- المساهمة في تنفيذ برامج تطوير الفروع والمنتجات الصناعية،

- اقتراح وضمان تنفيذ الاستراتيجيات والسياسات الصناعية والتكنولوجية،

- وضع الشروط الضرورية لإنشاء شبكات ما بين المؤسسات،

- ترقية النشاطات الصناعية الوليدة والناشئة والتكنولوجيات الجديدة،

### 3- قسم الصناعات الكيماوية - البلاستيكية والصيدلانية ومواد البناء والمواد المحلية، ويكلف فيما

يتعلق بهذه الفروع، على الخصوص بما يأتي:

- إعداد الاستراتيجيات والسياسات الصناعية،  
- ضمان ترقية هيئات الدعم التقني لقطاع  
الصناعة،

- ضمان التنسيق داخل وما بين القطاعات،  
- اقتراح الأعمال الرامية إلى ضمان حماية  
وتثمين القدرات الصناعية المتوفرة وضمان متابعة  
تنفيذها،

- إعداد سياسات تحديث القدرات الإنتاجية  
للمؤسسات الصناعية وترقية التطوير التكنولوجي  
وجعله في متناول المؤسسات الصناعية،

- إعداد استراتيجيات وسياسات تمكن من  
تحسين الإنتاجية وتشجيع الشركات الصناعية لاعتماد  
المعايير المتعلقة بها،

- المساهمة في إعداد والسهر على تنفيذ البرنامج  
الوطني لتأهيل المؤسسات،

- ترقية استخدام المؤسسات الصناعية  
لتكنولوجيات الإعلام والاتصال.

يدير القسم رئيس قسم.

يلحق بالقسم مديرا (2) دراسات، يكلفان كل في  
الفرع الصناعي الذي يخصه، بالمهام المشتركة الآتية :

- تنفيذ الاستراتيجيات والسياسات الصناعية  
للفروع،

- ضمان أعمال التنسيق داخل وما بين القطاعات،  
- تنفيذ برامج تنمية الفروع،

- ضمان متابعة النشاطات المرتبطة بالفرع  
وإعداد الحصائل،

- ضمان متابعة نشاطات هيئات الدعم التقني  
لقطاع الصناعة،

- المساهمة في إعداد وتنفيذ البرنامج الوطني  
لتأهيل المؤسسات وضمان متابعة تنفيذه وإجراء  
تقييمه،

- تنفيذ التدابير التي من شأنها تحديث قدرات  
الإنتاج والإنتاجية لدى المؤسسات الصناعية.

يساعد كل مدير دراسات رئيسا (2) دراسات.

### 4- قسم الإدماج والمناولة، ويكلف، على الخصوص، بما يأتي :

- اقتراح الاستراتيجيات والسياسات العمومية  
لتطوير الإدماج والمناولة،

- المساهمة في إعداد وتنفيذ البرنامج الوطني  
لتأهيل المؤسسات وفي ضمان متابعة تنفيذه وإجراء  
تقييمه،

- تنفيذ التدابير التي من شأنها تحديث قدرات  
الإنتاج والإنتاجية لدى المؤسسات الصناعية.

يساعد كل مدير دراسات رئيسا (2) دراسات.

### 2- قسم الصناعات التحويلية والصناعات الغذائية، ويكلف فيما يتعلق بهذه الفروع، على الخصوص بما يأتي:

- إعداد الاستراتيجيات والسياسات الصناعية،  
- ضمان ترقية هيئات الدعم التقني لقطاع  
الصناعة،

- ضمان التنسيق داخل وما بين القطاعات،  
- اقتراح الأعمال الرامية إلى ضمان حماية  
وتثمين القدرات الصناعية المتوفرة وضمان متابعة  
تنفيذها،

- إعداد سياسات تحديث القدرات الإنتاجية  
للمؤسسات الصناعية وترقية التطوير التكنولوجي  
وجعله في متناول المؤسسات الصناعية،

- إعداد إستراتيجيات وسياسات تمكّن من  
تحسين الإنتاجية وتشجيع المؤسسات الصناعية لاعتماد  
المعايير المتعلقة بها،

- المساهمة في إعداد والسهر على تنفيذ البرنامج  
الوطني لتأهيل المؤسسات،

- ترقية استخدام المؤسسات الصناعية  
لتكنولوجيات الإعلام والاتصال.

يدير القسم رئيس قسم.

يلحق بالقسم مديرا (2) دراسات يكلفان كل في  
الفرع الصناعي الذي يخصه بالمهام المشتركة الآتية :

- تنفيذ الاستراتيجيات والسياسات الصناعية  
للفروع،

- ضمان أعمال التنسيق داخل وما بين القطاعات،  
- تنفيذ برامج تنمية الفروع،

- ضمان متابعة النشاطات المرتبطة بالفرع  
وإعداد الحصائل،

- ضمان متابعة نشاطات هيئات الدعم التقني  
لقطاع الصناعة،

- المساهمة في إعداد وتنفيذ البرنامج الوطني  
لتأهيل المؤسسات وضمان متابعة تنفيذه وإجراء  
تقييمه،

- تنفيذ التدابير التي من شأنها تحديث قدرات  
الإنتاج والإنتاجية لدى المؤسسات الصناعية.

يساعد كل مدير دراسات رئيسا (2) دراسات.

**المادة 4 :** تعدل وتتم أحكام المادة 3 من المرسوم التنفيذي رقم 11-17 المؤرخ في 20 صفر عام 1432 الموافق 25 يناير سنة 2011 والمذكور أعلاه، كما يأتي :

" المادة 3 : المديرية العامة للتنافسية الصناعية، وتكلف على الخصوص بما يأتي :

- ترسيخ الجودة والتنافسية في الفروع الصناعية والسهر على تحديثها،
- إعداد ومتابعة تطبيق التشريع والتنظيم المتعلقين بالتقييس والملكية الصناعية والقياسة القانونية والأمن الصناعي،
- اقتراح أي إجراء من شأنه تسهيل وتمكين المتعاملين من الابتكارات،
- السهر على تطوير قدرات التكوين في القطاع،
- تعزيز قدرات الابتكار الصناعي.

ويديرها مدير عام وتشتمل على ثلاثة (3) أقسام هي:

**1 - قسم الجودة والأمن الصناعي،** ويكلف على الخصوص بما يأتي :

- المشاركة في إعداد التشريع والتنظيم المتعلقين بالتقييس والملكية الصناعية والقياسة والقياسة القانونية والأمن الصناعي والسهر على تطبيقها،
- تشجيع ترقية الإشهاد على مطابقة وجودة المنتوجات الصناعية وضبط المقاييس لذلك،
- ضمان متابعة التعاون التقني مع الهيئات الدولية في ميدان الملكية الصناعية والتقييس والقياسة القانونية والاعتماد،
- متابعة نشاطات المؤسسات تحت الوصاية المكلفة بالملكية الصناعية والتقييس والقياسة القانونية والاعتماد،
- المساهمة في العمليات الرامية إلى حماية البيئة والمشاركة في إعداد المقاييس البيئية المرتبطة بالصناعة.

يدير القسم رئيس قسم .

يلحق بالقسم أربعة (4) مديري دراسات، يكلفون بما يأتي :

- اقتراح العناصر التقنية الضرورية لإعداد النصوص التنظيمية المتعلقة بالتقييس وضبط النشاطات الصناعية وكذا ترقية جودة المنتوجات الصناعية والأمن الصناعي، بالاتصال مع الهيئات المعنية،
- المشاركة في أشغال اللجان التقنية للتقييس،

- إعداد برامج تطوير الإدماج والمناولة،
- اقتراح التدابير والأعمال الرامية إلى ضمان تطوير الإدماج والمناولة.

يدير القسم رئيس قسم.

يلحق بالقسم مديرا (2) دراسات، يكلفان كل فيما يخصه، بالمهام الآتية :

- تنفيذ الاستراتيجيات والسياسات العمومية لتطوير الإدماج والمناولة وكذا برامج التطوير المتعلقة بها،
- تحضير المعلومات الخاصة بالإدماج والمناولة،
- التقييم الدوري للنشاطات المتعلقة بالإدماج والمناولة،
- إعداد مذكرة ظرفية حول الإدماج والمناولة،
- ضمان نشاطات التنسيق داخل وما بين القطاعات لتطوير الإدماج والمناولة.

يساعد كل مدير دراسات رئيسا (2) دراسات.

**5 - قسم التكنولوجيات الجديدة،** ويكلف، على الخصوص، بما يأتي :

- اقتراح الاستراتيجيات العمومية لتطوير التكنولوجيات الجديدة،
- إعداد السياسات وبرامج ترقية وتطوير وإدماج التكنولوجيات الصناعية الجديدة ،
- اقتراح النشاطات التي من شأنها ترقية وتثمين القدرات الصناعية المتوفرة في مجال التكنولوجيات الجديدة،
- اقتراح التدابير التي من شأنها تسهيل وتمكين المتعاملين من الولوج إلى التكنولوجيات الجديدة.

يدير القسم رئيس قسم.

يلحق بالقسم مديرا (2) دراسات، يكلفان بالمهام الآتية :

- ضمان تنفيذ سياسات وبرامج ترقية وتطوير النشاطات الصناعية والتكنولوجية الجديدة ،
- إعداد المعلومات الخاصة بالتكنولوجيات الجديدة،
- التقييم الدوري للنشاطات المتعلقة بالتكنولوجيات الجديدة ومدى إدماجها في القطاع الصناعي،
- إعداد مذكرة ظرفية حول التكنولوجيات الجديدة ومدى إدماجها في النشاطات الصناعية،
- تنفيذ أي إجراء من شأنه تسهيل وتمكين المتعاملين من الولوج إلى التكنولوجيات الجديدة.

يساعد كل مدير دراسات رئيسا (2) دراسات ."

- تعزيز قدرات التكوين المتواصل في القطاع الصناعي،

- ترقية وتعزيز العلاقات بين المؤسسة والجامعة.

يساعد كل مدير دراسات رئيسا (2) دراسات.

**3 - قسم الابتكار،** ويكلف على الخصوص بما يأتي:

- تطوير قدرات الابتكار الصناعي،

- اقتراح سياسات وبرامج تطوير قدرات الابتكار ومتابعة تنفيذها، بالاتصال مع الأطراف المعنية،

- المساهمة في وضع النظام الوطني للابتكار في الميدان الصناعي.

يدير القسم رئيس قسم .

يلحق بالقسم مديرا (2) دراسات، يكلفان بما يأتي :

- تنفيذ سياسات وبرامج الابتكار،

- نشر نتائج البحوث باتجاه المؤسسات،

- ترقية الابتكار بصفته عاملا لتطوير المؤسسات،

- إعداد برنامج ترقية النشاطات الصناعية الجديدة وتنفيذه،

- تحديد الفروع الصناعية ذات القدرة الابتكارية الكبيرة وتنظيم تثمينها،

- السهر على وضع مراكز تقنية صناعية أو أي هيئة دعم تقني و تدعيم قدراتها على البحث والتطوير.

يساعد كل مدير دراسات رئيسا (2) دراسات".

**المادة 5 :** تعدل وتتم أحكام المادة 4 من المرسوم التنفيذي رقم 11-17 المؤرخ في 20 صفر عام 1432 الموافق 25 يناير سنة 2011 والمذكور أعلاه، كما يأتي :

"المادة 4 : المديرية العامة لتسيير القطاع العمومي التجاري، وتكلف على الخصوص بما يأتي:

- ..... (بدون تغيير) .....

- ..... (بدون تغيير) .....

- ..... (بدون تغيير) .....

- ..... (بدون تغيير) .....

- ..... (بدون تغيير) .....

- ..... (بدون تغيير) .....

- ..... (بدون تغيير) .....

- المشاركة في إعداد المقاييس البيئية،

- السهر على تنفيذ برنامج القياس و تقييم أثره،

- ترقية وتدعيم المؤسسات العاملة على تحسين جودة المنتوجات الصناعية الوطنية،

- المساهمة في تسيير العلاقة مع الهيئات والمنظمات الوطنية والدولية في ميدان البنية التحتية للجودة،

- تنسيق وتنفيذ برامج التعاون في ميدان البنية التحتية للجودة،

- ترقية الجودة في قطاع الصناعة،

- السهر على تنفيذ التدابير التنظيمية المتعلقة بإدراج المخططات الداخلية للتدخل والسهر على اعتمادها،

- السهر على تنفيذ التدابير التنظيمية المتعلقة بتقييم المطابقة لا سيما القياس والاعتماد والجودة والأمن في المؤسسات وحماية المستهلك،

- المساهمة في تحديد مخططات التكوين لفائدة القطاعات المستخدمة،

- السهر على نشر المعلومة وإعداد برامج الاتصال لترويج الحلول المعتمدة من طرف الهيئات الخاضعة للوصاية.

يساعد كل مدير دراسات رئيسا (2) دراسات.

**2 - قسم تثمين الخبرات والتسيير ،** ويكلف

على الخصوص بما يأتي :

- السهر على تحسين وتطوير قدرات التكوين والتسيير في القطاع الصناعي،

- المساهمة في تطوير برامج تدريس الاقتصاد الصناعي،

- ترقية التكوين وتحسين المعارف في مهن الصناعة بالاتصال مع الهيئات المعنية وتطوير ذلك ودعمه.

يدير القسم رئيس قسم.

يلحق بالقسم مديرا (2) دراسات يكلفان بما يأتي:

- توقع المهن والاختصاصات الضرورية لاحتياجات التنمية الصناعية،

- ترقية التكوين في مجال التسيير، بالاتصال مع الهيئات المعنية،

- متابعة نشاطات الهيئات العمومية تحت الوصاية والمكلفة بالتكوين،

- تقييم المشاريع والاقتراحات الصادرة من المؤسسات العمومية الاقتصادية في مجال فتح الرأسمال والشراكة.

يساعد كل مدير دراسات رئيسا (2) دراسات.

**2. قسم ترقية الشراكة وإعادة الانتشار،** ويكلف على الخصوص بما يأتي :  
....(بدون تغيير حتى).

يساعد كل مدير دراسات رئيسا (2) دراسات".

**المادة 6 :** تعدل وتتم أحكام المادة 5 من المرسوم التنفيذي رقم 11-17 المؤرخ في 20 صفر عام 1432 الموافق 25 يناير سنة 2011 والمذكور أعلاه ، كما يأتي :  
" المادة 5 : المديرية العامة لترقية الاستثمار، وتكلف على الخصوص بما يأتي :

- .....(بدون تغيير).....
- .....(بدون تغيير).....
- .....(بدون تغيير).....
- .....(بدون تغيير).....
- .....(بدون تغيير).....
- .....(بدون تغيير).....

- إعداد استراتيجيات وسياسات تطوير البنى التحتية الصناعية واللوجستية والأقطاب الصناعية.

يديرها مدير عام وتشتمل على أربعة (4) أقسام هي :

- 1 - .....(بدون تغيير).....
- 2 - .....(بدون تغيير).....

**3 - قسم تطوير البنى التحتية الصناعية واللوجستية والأقطاب الصناعية،** ويكلف على الخصوص بما يأتي :

- المساهمة في تحسين شروط الحصول على العقار الاقتصادي،

- السهر على إنشاء، السير الحسن ومتابعة هيئات الوساطة وضبط سوق العقار الاقتصادي،

- تنفيذ برنامج تطهير وإعادة تأهيل وترقية وتسيير المناطق الصناعية ومناطق النشاط وضمن تحسين ومتابعة تسيير وظروف عمل هذه المناطق،

- تشجيع إنشاء مناطق صناعية جديدة ومناطق نشاط مرتبطة بالتنمية الصناعية والمؤسسات الصغيرة والمتوسطة،

يديرها مدير عام وتشتمل على قسمين (2) هما :

### 1. قسم متابعة مساهمات الدولة وعمليات

**الخصوصية،** ويكلف على الخصوص بما يأتي :

- ضمان متابعة مساهمات الدولة في القطاع العمومي الصناعي،

- دعم ومساندة تطوير المؤسسات العمومية الصناعية،

- السهر على تفعيل مساهمات الدولة في المؤسسات العمومية الصناعية،

- تقييم النشاطات المتعلقة بالقطاع العام الصناعي وإعداد التقرير السنوي،

- تمثيل الوزير، عند الاقتضاء، على مستوى هيئات الإدارة والتسيير في المؤسسات العمومية الاقتصادية،

- متابعة التزامات الأطراف في تنفيذ الشراكة والخصوصية واقتراح أي تدبير يرمي إلى حماية مصالح الدولة في هذا الشأن،

- إعداد الحصيلة الاقتصادية والمالية لعمليات الشراكة والخصوصية،

- المشاركة في المفاوضات وإعداد الوثائق التعاقدية المرتبطة بعمليات الشراكة أو الخصوصية.

يدير القسم رئيس قسم.

يلحق بالقسم أربعة (4) مديري دراسات يكلفون بما يأتي :

- القيام بمهام متابعة المؤسسات العمومية الصناعية المكلفون بها،

- التأكد من المحافظة على مصالح الدولة المساهمة في المؤسسات الصناعية،

- إعداد تقرير دوري حول تطوير القطاع العمومي الصناعي وأثر تنفيذ التدابير الرامية إلى تطويره،

- ضمان متابعة تحويلات حساب أو حسابات التخصيص الخاص الموجهة إلى دعم عمليات الشراكة والخصوصية،

- تحضير برنامج فتح رأسمال وخصوصية المؤسسات العمومية الاقتصادية، بالاتصال مع الأطراف المعنية،

- السهر على وضع منظومة إعلامية اقتصادية ملائمة للمؤسسات الصغيرة والمتوسطة، بالاتصال مع الهيئات المعنية.

يدير المديرية العامة مدير عام وتشتمل على قسمين (2) هما :

.....(الباقى بدون تغيير)....."

**المادة 8 :** تعدل أحكام المادة 7 من المرسوم التنفيذي رقم 11-17 المؤرخ في 20 صفر عام 1432 الموافق 25 يناير سنة 2011 والمذكور أعلاه، كما يأتي:

"المادة 7: المديرية العامة لليقظة الاستراتيجية والدراسات الاقتصادية والإحصائيات، وتكلف على الخصوص بما يأتي :

.....(بدون تغيير)....."

يدير المديرية مدير عام وتشتمل على قسمين (2) هما :

**1. قسم اليقظة الاستراتيجية والذكاء الاقتصادي والإحصائيات،** ويكلف على الخصوص بما يأتي :

- ضمان اليقظة الاستراتيجية وترقيتها في القطاع الصناعي،

- تكوين بنك معطيات خاص بالعلوم المتعلقة بالميادين الاقتصادية والصناعية والتكنولوجية والأسواق،

- إقامة شبكة تبادل للمعلومات مع الهيئات والمنظمات المكلفة بالعلوم الاقتصادية والصناعية،

- تحليل ومعالجة المعطيات المتعلقة بالعلوم والتكنولوجيا التي لها آثار على الصناعة والاستثمار وضمن حمايتها ونشرها،

- حث المؤسسات على تطوير قدرات في مجال الذكاء الاقتصادي وذلك بتسهيل حصولها على الوسائل التي تسمح لها بالقيام على الدوام بتشخيص مواطن ضعفها وتثمين نقاط قوتها واستغلال الفرص التي يتيحها محيطها،

- المساهمة، بالاتصال مع الهيئات والأجهزة المعنية، في تصميم ووضع جهاز للذكاء الاقتصادي والذي يسمح بالتأثير على محيط المؤسسة،

- إنشاء بنك للمعطيات خاص بالقطاع الصناعي والمؤسسات الصغيرة والمتوسطة وترقية الاستثمار، بالاتصال مع الهيئات المعنية،

- اقتراح وضمان تنفيذ الاستراتيجيات والسياسات العمومية لتنمية البنى التحتية الصناعية واللوجستية والأقطاب الصناعية،

- اقتراح برامج تطوير البنى التحتية الصناعية واللوجستية والأقطاب الصناعية،

- اقتراح النشاطات التي من شأنها تطوير وتثمين البنى التحتية الصناعية واللوجستية والأقطاب الصناعية.

يدير القسم رئيس قسم .

يلحق بالقسم مديرا (2) دراسات، يكلفان كل فيما يخصه، بالمهام الآتية :

- تسهيل لفائدة المتعاملين الاقتصاديين والمؤسسات الصغيرة والمتوسطة الحصول على العقار وتحسين الظروف المتعلقة به،

- متابعة تسيير المناطق الصناعية ومناطق النشاط وكذا شروط تطهيرها وإعادة تأهيلها،

- ضمان تنفيذ الاستراتيجيات والسياسات العمومية وبرامج تنمية البنى التحتية الصناعية واللوجستية والأقطاب الصناعية،

- إعداد مذكرة ظرفية حول البنى التحتية الصناعية واللوجستية والأقطاب الصناعية.

يساعد كل مدير دراسات رئيسا (2) دراسات.

#### 4 - قسم التعاون،

.....(الباقى بدون تغيير)....."

**المادة 7 :** تعدل أحكام المادة 6 من المرسوم التنفيذي رقم 11-17 المؤرخ في 20 صفر عام 1432 الموافق 25 يناير سنة 2011 والمذكور أعلاه ، كما يأتي :

" المادة 6 : المديرية العامة للمؤسسات الصغيرة والمتوسطة، وتكلف على الخصوص بما يأتي :

- تشجيع بروز محيط يضمن للمؤسسات الصغيرة والمتوسطة الدعم والدفع الضروريين لترقيتها وتطويرها،

- إعداد برنامج تأهيل المؤسسات الصغيرة والمتوسطة وضمان تنفيذه،

- السهر على التخصيص الحسن لصناديق الدعم والضمان من أجل تسهيل حصول المؤسسات الصغيرة والمتوسطة على تمويلات ملائمة،

- إعداد وضعيات دورية وظرافية حول القطاع الصناعي والمؤسسات الصغيرة والمتوسطة وترقية الاستثمار،

- إنجاز تحقيقات دورية حول القطاعات الصناعية والمؤسسات الصغيرة والمتوسطة بالاشتراك عند الاقتضاء مع الهيئات المعنية.

يدير القسم رئيس قسم.

يلحق بالقسم ثلاثة (3) مديري دراسات، يكلفون بما يأتي:

- ..... (بدون تغيير).....
- ..... (بدون تغيير).....
- ..... (بدون تغيير).....
- ..... (بدون تغيير).....
- ..... (بدون تغيير).....
- ..... (بدون تغيير).....
- ..... (بدون تغيير).....
- ..... (بدون تغيير).....

- تنسيق عمليات إنجاز التحقيقات لدى المؤسسات الصناعية والمؤسسات الصغيرة والمتوسطة مع الهياكل المعنية،

- إعداد تقارير تقييم برامج القطاع والتطور الصناعي وتأهيل المؤسسات الصغيرة والمتوسطة وكذا ترقية الاستثمار، بالاتصال مع الهياكل المعنية للوزارة والهيئات تحت الوصاية والهيئات الوطنية المعنية،

- تنظيم وتنسيق والمشاركة في معالجة ملفات إعادة هيكلة المؤسسات العمومية الاقتصادية أو تطهيرها عند الاقتضاء.

يساعد كل مدير دراسات رئيسا (2) دراسات".

**المادة 9:** ينشر هذا المرسوم في الجريدة الرسمية للجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية.

حرر بالجزائر، في 22 جمادى الأولى عام 1434 الموافق 3 أبريل سنة 2013.

عبد المالك سلال

- جمع ونشر المعطيات الإحصائية الخاصة بإنتاج وتسويق المنتوجات الصناعية وكذا تلك الخاصة بالمؤسسات الصغيرة والمتوسطة،

- إعداد مذكرات إحصائية ظرفية حول وضعية وتطور القطاع الصناعي والمؤسسات الصغيرة والمتوسطة وترقية الاستثمار.

يدير القسم رئيس قسم.

يلحق بالقسم ثلاثة (3) مديري دراسات، يكلفون بما يأتي:

- المبادرة بإقامة جهاز يقظة استراتيجية وذكاء اقتصادي في ميدان النشاطات الصناعية لصالح المتعاملين الاقتصاديين،
- المبادرة بإقامة جهاز يقظة استراتيجية في ميدان الأسواق الداخلية والدولية،
- السهر على نشر المعلومات الضرورية لاتخاذ القرارات من هياكل الوزارة والإدارات والمتعاملين الاقتصاديين،
- إنشاء وتطوير شبكات ترقية الذكاء الاقتصادي، بالاتصال مع الهيئات والتنظيمات والفاعلين الاقتصاديين،

- السهر على جمع المعلومات الإحصائية الضرورية لهياكل الوزارة والإدارات والمتعاملين الاقتصاديين وتحليلها وطبعتها ونشرها،

- إنجاز وتحيين خارطة تموقع نشاطات المؤسسات ذات الطابع الصناعي،

- إعداد مذكرة ظرفية دورية حول وضعية وتطور القطاع الصناعي والمؤسسات الصغيرة والمتوسطة.

يساعد كل مدير دراسات رئيسا (2) دراسات.

**2. قسم الدراسات الاقتصادية،** ويكلف على

الخصوص بما يأتي :

- ..... (بدون تغيير).....
- ..... (بدون تغيير).....
- ..... (بدون تغيير).....
- ..... (بدون تغيير).....
- ..... (بدون تغيير).....

**مرسوم تنفيذي رقم 13-125 مؤرخ في 25 جمادى الأولى عام 1434 الموافق 6 أبريل سنة 2013، يعدل ويتم المرسوم التنفيذي رقم 03-290 المؤرخ في 9 رجب عام 1424 الموافق 6 سبتمبر سنة 2003 الذي يحدد شروط الإمانة المقدمة للشباب ذوي المشاريع ومستواها.**

إنّ الوزير الأول،

- بناء على تقرير وزير العمل والتشغيل والضمان الاجتماعي،  
- وبناء على الدستور، لا سيما المادتان 85-3 و125 (الفقرة 2) منه،

- وبمقتضى الأمر رقم 96-14 المؤرخ في 8 صفر عام 1417 الموافق 24 يونيو سنة 1996 والمتضمن قانون المالية التكميلي لسنة 1996، لا سيما المادة 16 منه،

- وبمقتضى القانون رقم 04-19 المؤرخ في 13 ذي القعدة عام 1425 الموافق 25 ديسمبر سنة 2004 والمتعلق بتنصيب العمال ومراقبة التشغيل،

- وبمقتضى الأمر رقم 09-01 المؤرخ في 29 رجب عام 1430 الموافق 22 يوليو سنة 2009 والمتضمن قانون المالية التكميلي لسنة 2009، لا سيما المادة 102 منه،

- وبمقتضى المرسوم الرئاسي رقم 96-234 المؤرخ في 16 صفر عام 1417 الموافق 2 يوليو سنة 1996 والمتعلق بدعم تشغيل الشباب، المعدل والمتمم،

- وبمقتضى المرسوم الرئاسي رقم 12 - 325 المؤرخ في 16 شوال عام 1433 الموافق 3 سبتمبر سنة 2012 والمتضمن تعيين الوزير الأول،

- وبمقتضى المرسوم الرئاسي رقم 12 - 326 المؤرخ في 17 شوال عام 1433 الموافق 4 سبتمبر سنة 2012 والمتضمن تعيين أعضاء الحكومة،

- وبمقتضى المرسوم التنفيذي رقم 96-295 المؤرخ في 24 ربيع الثاني عام 1417 الموافق 8 سبتمبر سنة 1996 الذي يحدد كفاءات تسيير حساب التخفيض الخاص رقم 087-302 الذي عنوانه "الصندوق الوطني لدعم تشغيل الشباب" المعدل والمتمم،

- وبمقتضى المرسوم التنفيذي رقم 96-296 المؤرخ في 24 ربيع الثاني عام 1417 الموافق 8 سبتمبر سنة 1996 والمتضمن إنشاء الوكالة الوطنية لدعم تشغيل الشباب وتحديد قانونها الأساسي، المعدل والمتمم،

- وبمقتضى المرسوم التنفيذي رقم 98-200 المؤرخ في 14 صفر عام 1419 الموافق 9 يونيو سنة 1998 والمتضمن إحداث صندوق الكفالة المشتركة لضمان أخطار القروض الممنوح إياها الشباب ذوو المشاريع وتحديد قانونه الأساسي، المعدل والمتمم،

- وبمقتضى المرسوم التنفيذي رقم 03-290 المؤرخ في 9 رجب عام 1424 الموافق 6 سبتمبر سنة 2003 الذي يحدد شروط الإعانة المقدمة للشباب ذوي المشاريع ومستواها، المعدل والمتمم،  
- وبعد موافقة رئيس الجمهورية،

### يرسم ما يأتي :

**المادة الأولى :** يعدل ويتم هذا المرسوم أحكام المادة 12 من المرسوم التنفيذي رقم 03-290 المؤرخ في 9 رجب عام 1424 الموافق 6 سبتمبر سنة 2003 الذي يحدد شروط الإعانة المقدمة للشباب ذوي المشاريع ومستواها، كما يأتي :

"المادة 12 : زيادة على الامتيازات المنصوص عليها في التشريع والتنظيم المعمول بهما، يستفيد الشاب أو الشباب ذوو المشاريع من تخفيض في نسب فائدة قروض الاستثمار الخاصة بإحداث أو توسيع الأنشطة التي تمنحهم إياها البنوك والمؤسسات المالية، المنصوص عليها في المادة 7 من المرسوم الرئاسي رقم 96-234 المؤرخ في 16 صفر عام 1417 الموافق 2 يوليو سنة 1996 والمذكور أعلاه، ويحدد هذا التخفيض كما يأتي :

- 80 % من المعدل المدين الذي تطبقه البنوك والمؤسسات المالية بعنوان الاستثمارات المنجزة في قطاعات الفلاحة والصيد البحري والبناء والأشغال العمومية والري وكذا الصناعة التحويلية،

- 60 % من المعدل المدين الذي تطبقه البنوك والمؤسسات المالية بعنوان الاستثمارات المنجزة في كل قطاعات النشاط الأخرى.

وعندما تكون استثمارات الشاب أو الشباب ذوي المشاريع في ولايات الهضاب العليا، ترفع معدلات التخفيض المنصوص عليها أعلاه تباعا إلى 95 % و 80 % من المعدل المدين الذي تطبقه البنوك والمؤسسات المالية.



- وبمقتضى المرسوم الرئاسي رقم 03-514 المؤرخ في 6 ذي القعدة عام 1424 الموافق 30 ديسمبر سنة 2003 والمتعلق بدعم إحداث النشاطات من طرف البطالين ذوي المشاريع البالغين ما بين ثلاثين (30) وخمسين (50) سنة، المعدل والمتمم،

- وبمقتضى المرسوم الرئاسي رقم 12 - 325 المؤرخ في 16 شوال عام 1433 الموافق 3 سبتمبر سنة 2012 والمتضمن تعيين الوزير الأول،

- وبمقتضى المرسوم الرئاسي رقم 12 - 326 المؤرخ في 17 شوال عام 1433 الموافق 4 سبتمبر سنة 2012 والمتضمن تعيين أعضاء الحكومة،

- وبمقتضى المرسوم التنفيذي رقم 94-188 المؤرخ في 26 محرم عام 1415 الموافق 6 يوليو سنة 1994 والمتضمن القانون الأساسي للصندوق الوطني للتأمين عن البطالة، المعدل والمتمم،

- وبمقتضى المرسوم التنفيذي رقم 04-02 المؤرخ في 10 ذي القعدة عام 1424 الموافق 3 يناير سنة 2004 الذي يحدد شروط الإعانات الممنوحة للبطالين ذوي المشاريع البالغين ما بين ثلاثين (30) وخمسين (50) سنة ومستوياتها، المعدل والمتمم،

- وبمقتضى المرسوم التنفيذي رقم 05-470 المؤرخ في 10 ذي القعدة عام 1426 الموافق 12 ديسمبر سنة 2005 الذي يحدد شروط تنفيذ الامتيازات الجبائية والجمركية المخصصة للاستثمارات المنجزة من طرف البطالين ذوي المشاريع البالغين ما بين ثلاثين (30) وخمسين (50) سنة،

- وبمقتضى المرسوم التنفيذي رقم 06-77 المؤرخ في 19 محرم عام 1427 الموافق 18 فبراير سنة 2006 الذي يحدد مهام الوكالة الوطنية للتشغيل وتنظيمها وسيرها، المعدل والمتمم،

- وبعد موافقة رئيس الجمهورية،

### يرسم ما يأتي :

**المادة الأولى :** يعدل ويتم هذا المرسوم أحكام المادة 13 من المرسوم التنفيذي رقم 04-02 المؤرخ في 10 ذي القعدة عام 1424 الموافق 3 يناير سنة 2004 الذي يحدد شروط الإعانات الممنوحة للبطالين ذوي المشاريع البالغين ما بين ثلاثين (30) وخمسين (50) سنة ومستوياتها، كما يأتي :

"المادة 13 : زيادة على الامتيازات المنصوص عليها في التشريع والتنظيم المعمول بهما، يستفيد البطال أو البطالون ذوو المشاريع من تخفيض في نسب فائدة قروض الاستثمار الخاصة بإحداث أو توسيع النشاطات التي تمنحهم إياها البنوك والمؤسسات المالية،

ولا يتحمل المستفيد أو المستفيدون من القرض سوى فارق نسبة الفائدة غير الخاضع للتخفيض.

غير أنه عندما تكون استثمارات الشباب أو الشباب ذوي المشاريع في ولايات أدرار وتندوف وغرداية وبسكرة وبشار والأغواط وورقلة وإيليزي وتامنغست والوادي ترفع معدلات التخفيض المنصوص عليها أعلاه إلى 100 % من المعدل المدين الذي تطبقة البنوك والمؤسسات المالية.

كما تطبق أحكام الفقرة المذكورة أعلاه على باقي آجال سداد القروض البنكية عند تاريخ نشر هذا المرسوم في الجريدة الرسمية .

**المادة 2 :** ينشر هذا المرسوم في الجريدة الرسمية للجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية.

حرر بالجزائر، في 25 جمادى الأولى عام 1434 الموافق 6 أبريل سنة 2013.

عبد المالك سلال



**مرسوم تنفيذي رقم 13-126 مؤرخ في 25 جمادى الأولى عام 1434 الموافق 6 أبريل سنة 2013، يعدل ويتم المرسوم التنفيذي رقم 04-02 المؤرخ في 10 ذي القعدة عام 1424 الموافق 3 يناير سنة 2004 الذي يحدد شروط الإعانات الممنوحة للبطالين ذوي المشاريع البالغين ما بين ثلاثين (30) وخمسين (50) سنة ومستوياتها.**

إن الوزير الأول،

- بناء على تقرير وزير العمل والتشغيل والضمان الاجتماعي،

- وبناء على الدستور، لا سيما المادتان 85-3 و125 (الفقرة 2) منه،

- وبمقتضى المرسوم التشريعي رقم 94-11 المؤرخ في 15 ذي الحجة عام 1414 الموافق 26 مايو سنة 1994 الذي يحدث التأمين عن البطالة لفائدة الأجراء الذين قد يفقدون عملهم بصفة لا إرادية ولأسباب اقتصادية،

- وبمقتضى القانون رقم 04-19 المؤرخ في 13 ذي القعدة عام 1425 الموافق 25 ديسمبر سنة 2004 والمتعلق بتنصيب العمال ومراقبة التشغيل،

- وبناء على الدستور، لا سيّما المادتان 85-3 و 125 ( الفقرة 2 ) منه،

- وبمقتضى القانون رقم 03-03 المؤرخ في 16 ذي الحجة عام 1423 الموافق 17 فبراير سنة 2003 والمتعلق بمناطق التوسع والمواقع السياحية،

- وبمقتضى المرسوم رقم 88-232 المؤرخ في 25 ربيع الأول عام 1409 الموافق 5 نوفمبر سنة 1988 والمتضمن الإعلان عن مناطق التوسع السياحي، المعدل،

- وبمقتضى المرسوم الرئاسي رقم 12 - 325 المؤرخ في 16 شوال عام 1433 الموافق 3 سبتمبر سنة 2012 والمتضمن تعيين الوزير الأول،

- وبمقتضى المرسوم الرئاسي رقم 12 - 326 المؤرخ في 17 شوال عام 1433 الموافق 4 سبتمبر سنة 2012 والمتضمن تعيين أعضاء الحكومة،

- وبمقتضى المرسوم التنفيذي رقم 07-86 المؤرخ في 21 صفر عام 1428 الموافق 11 مارس سنة 2007 الذي يحدد كفاءات إعداد مخطط التهيئة السياحية لمناطق التوسع والمواقع السياحية،

- وبعد موافقة رئيس الجمهورية،

### يرسم ما يأتي :

**المادة الأولى :** تطبيقا لأحكام المادة 12 من القانون رقم 03-03 المؤرخ في 16 ذي الحجة عام 1423 الموافق 17 فبراير سنة 2003 والمذكور أعلاه، يصادق على مخططات التهيئة السياحية لمناطق التوسع والمواقع السياحية الملحقة بأصل هذا المرسوم والمبينة أدناه :

\* "سيدي خليفة" بلديتا آيت شافع وأزفون، ولاية تيزي وزو،

\* "أزفون" بلدية أزفون، ولاية تيزي وزو،

\* "العوانة" بلدية العوانة، ولاية جيجل .

**المادة 2 :** ينشر هذا المرسوم في الجريدة الرسمية للجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية.

حرر بالجزائر، في 25 جمادى الأولى عام 1434 الموافق 6 أبريل سنة 2013.

عبد المالك سلال

المنصوص عليها في المادة 7 من المرسوم الرئاسي رقم 03-514 المؤرخ في 6 ذي القعدة عام 1424 الموافق 30 ديسمبر سنة 2003 والمذكور أعلاه. ويحدد هذا التخفيض كما يأتي :

- 80 % من المعدل المدين الذي تطبقه البنوك والمؤسسات المالية بعنوان الاستثمارات المنجزة في قطاعات الفلاحة والصيد البحري والبناء والأشغال العمومية والري وكذا الصناعة التحويلية،

- 60 % من المعدل المدين الذي تطبقه البنوك والمؤسسات المالية بعنوان الاستثمارات المنجزة في كل قطاعات النشاط الأخرى.

وعندما تكون استثمارات البطل أو البطالين ذوي المشاريع في ولايات الهضاب العليا، ترفع معدلات التخفيض المنصوص عليها أعلاه تباعا إلى 95 % و 80 % من المعدل المدين الذي تطبقه البنوك والمؤسسات المالية.

ولا يتحمل المستفيد أو المستفيدون من القرض سوى فارق نسبة الفائدة غير الخاضع للتخفيض.

غير أنه عندما تكون استثمارات البطل أو البطالين ذوي المشاريع في ولايات أدرار وتندوف وغرداية وبسكرة وبشار والأغواط وورقلة وإيليزي وتامنغست والوادي، ترفع معدلات التخفيض المنصوص عليها أعلاه إلى 100 % من المعدل المدين الذي تطبقه البنوك والمؤسسات المالية.

كما تطبق أحكام الفقرة المذكورة أعلاه على باقي أجال سداد القروض البنكية عند تاريخ نشر هذا المرسوم في الجريدة الرسمية ."

**المادة 2 :** ينشر هذا المرسوم في الجريدة الرسمية للجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية.

حرر بالجزائر، في 25 جمادى الأولى عام 1434 الموافق 6 أبريل سنة 2013.

عبد المالك سلال



**مرسوم تنفيذي رقم 13-127 مؤرخ في 25 جمادى الأولى عام 1434 الموافق 6 أبريل سنة 2013، يتضمن المصادقة على مخططات التهيئة السياحية لبعض مناطق التوسع والمواقع السياحية.**

إنّ الوزير الأول،

- بناء على تقرير وزير السياحة والصناعة التقليدية،

## مراسيم فردية

مرسوم رئاسي مؤرخ في 5 جمادى الأولى عام 1434 الموافق 17 مارس سنة 2013، يتضمن إنهاء مهام مكلف بالدراسات والتلخيص بوزارة الشؤون الدينية والأوقاف.

بموجب مرسوم رئاسي مؤرخ في 5 جمادى الأولى عام 1434 الموافق 17 مارس سنة 2013 تنهى مهام السيد عدة فلاحي، بصفته مكلفا بالدراسات والتلخيص بوزارة الشؤون الدينية والأوقاف.

مرسوم رئاسي مؤرخ في 5 جمادى الأولى عام 1434 الموافق 17 مارس سنة 2013، يتضمن إنهاء مهام مكلف بالدراسات والتلخيص بوزارة التربية الوطنية.

بموجب مرسوم رئاسي مؤرخ في 5 جمادى الأولى عام 1434 الموافق 17 مارس سنة 2013 تنهى مهام السيد إلياس بن عزوط، بصفته مكلفا بالدراسات والتلخيص بوزارة التربية الوطنية، لإحالاته على التقاعد.

مرسوم رئاسي مؤرخ في 5 جمادى الأولى عام 1434 الموافق 17 مارس سنة 2013، يتضمن إنهاء مهام مدير الديوان الوطني لمحو الأمية وتعليم الكبار.

بموجب مرسوم رئاسي مؤرخ في 5 جمادى الأولى عام 1434 الموافق 17 مارس سنة 2013 تنهى مهام السيد عبد الرحمن بوشلاق، بصفته مديرا للديوان الوطني لمحو الأمية وتعليم الكبار.

مرسوم رئاسي مؤرخ في 5 جمادى الأولى عام 1434 الموافق 17 مارس سنة 2013، يتضمن إنهاء مهام مدير المعهد الوطني لتكوين مستخدمي التربية وتحسين مستواهم.

بموجب مرسوم رئاسي مؤرخ في 5 جمادى الأولى عام 1434 الموافق 17 مارس سنة 2013 تنهى مهام السيد راجح بوقادي، بصفته مديرا للمعهد الوطني لتكوين مستخدمي التربية وتحسين مستواهم، لإحالاته على التقاعد.

مرسوم رئاسي مؤرخ في 22 جمادى الأولى عام 1434 الموافق 3 أبريل سنة 2013، يتضمن إنهاء مهام رئيس ديوان رئيس الحكومة - سابقا.

بموجب مرسوم رئاسي مؤرخ في 22 جمادى الأولى عام 1434 الموافق 3 أبريل سنة 2013 تنهى مهام السيد محمد سبايبي، بصفته رئيسا لديوان رئيس الحكومة - سابقا.

مراسيم رئاسية مؤرخة في 5 جمادى الأولى عام 1434 الموافق 17 مارس سنة 2013، تتضمن إنهاء مهام مديرين للحماية المدنية في الولايات.

بموجب مرسوم رئاسي مؤرخ في 5 جمادى الأولى عام 1434 الموافق 17 مارس سنة 2013 تنهى مهام السيد عبد الحميد الزيغ، بصفته مديرا للحماية المدنية في ولاية جيجل، لتكليفه بوظيفة أخرى.

بموجب مرسوم رئاسي مؤرخ في 5 جمادى الأولى عام 1434 الموافق 17 مارس سنة 2013 تنهى مهام السيد مصطفى شعبان، بصفته مديرا للحماية المدنية في ولاية سكيكدة، لتكليفه بوظيفة أخرى.

بموجب مرسوم رئاسي مؤرخ في 5 جمادى الأولى عام 1434 الموافق 17 مارس سنة 2013 تنهى مهام السيد حبيب نجار، بصفته مديرا للحماية المدنية في ولاية عين تموشنت.

مرسوم رئاسي مؤرخ في 5 جمادى الأولى عام 1434 الموافق 17 مارس سنة 2013، يتضمن إنهاء مهام أمين اللجنة الوزارية المشتركة لتنسيق نشاطات إعادة تربية المحبوسين وإعادة إدماجهم الاجتماعي.

بموجب مرسوم رئاسي مؤرخ في 5 جمادى الأولى عام 1434 الموافق 17 مارس سنة 2013 تنهى مهام السيد محمد عبده بن حالة، بصفته أمينا للجنة الوزارية المشتركة لتنسيق نشاطات إعادة تربية المحبوسين وإعادة إدماجهم الاجتماعي، لتكليفه بوظيفة أخرى.

مرسوم رئاسي مؤرخ في 5 جمادى الأولى عام 1434 الموافق 17 مارس سنة 2013 ، يتضمن إنهاء مهام مدير الشباب والرياضة في ولاية عين الدفلى.

بموجب مرسوم رئاسي مؤرخ في 5 جمادى الأولى عام 1434 الموافق 17 مارس سنة 2013 تنهى مهام السيد علي بوزيدي، بصفته مديرا للشباب والرياضة في ولاية عين الدفلى، لتكليفه بوظيفة أخرى.

مرسوم رئاسي مؤرخ في 5 جمادى الأولى عام 1434 الموافق 17 مارس سنة 2013 ، يتضمن إنهاء مهام نائب مدير بوزارة الصيد البحري والموارد الصيدية.

بموجب مرسوم رئاسي مؤرخ في 5 جمادى الأولى عام 1434 الموافق 17 مارس سنة 2013 تنهى مهام السيد عمر قدور، بصفته نائب مدير لصناعات الصيد البحري بوزارة الصيد البحري والموارد الصيدية، لتكليفه بوظيفة أخرى.

مرسوم رئاسي مؤرخ في 5 جمادى الأولى عام 1434 الموافق 17 مارس سنة 2013 ، يتضمن إنهاء مهام بوزارة الاتصال.

بموجب مرسوم رئاسي مؤرخ في 5 جمادى الأولى عام 1434 الموافق 17 مارس سنة 2013 تنهى مهام السيدتين الآتي اسماهما بوزارة الاتصال، لإحالتهم على التقاعد :

- فضيلة بن بوعلي، زوجة بن حبيب، بصفقتها مكلفة بالدراسات والتلخيص،  
- ويزة ولد السعيد، بصفقتها مفتشة.

مرسوم رئاسي مؤرخ في 5 جمادى الأولى عام 1434 الموافق 17 مارس سنة 2013 ، يتضمن إنهاء مهام الأمين العام للمرصد الوطني للتربية والتكوين.

بموجب مرسوم رئاسي مؤرخ في 5 جمادى الأولى عام 1434 الموافق 17 مارس سنة 2013 تنهى مهام السيد السعيد حبية، بصفته أمينا عاما للمرصد الوطني للتربية والتكوين، لإحالاته على التقاعد.

مرسوم رئاسي مؤرخ في 5 جمادى الأولى عام 1434 الموافق 17 مارس سنة 2013 ، يتضمن إنهاء مهام المدير العام للمعهد الوطني للإرشاد الفلاحي.

بموجب مرسوم رئاسي مؤرخ في 5 جمادى الأولى عام 1434 الموافق 17 مارس سنة 2013 تنهى مهام السيد عبد الحميد يحياوي، بصفته مديرا عاما للمعهد الوطني للإرشاد الفلاحي.

مرسوم رئاسي مؤرخ في 5 جمادى الأولى عام 1434 الموافق 17 مارس سنة 2013 ، يتضمن إنهاء مهام المدير العام للديوان الجزائري المهني للحبوب.

بموجب مرسوم رئاسي مؤرخ في 5 جمادى الأولى عام 1434 الموافق 17 مارس سنة 2013 تنهى، ابتداء من 26 أكتوبر سنة 2009، مهام السيد محمد قاسم، بصفته مديرا عاما للديوان الجزائري المهني للحبوب.

مرسوم رئاسي مؤرخ في 5 جمادى الأولى عام 1434 الموافق 17 مارس سنة 2013 ، يتضمن إنهاء مهام مفتش بوزارة الشباب والرياضة.

بموجب مرسوم رئاسي مؤرخ في 5 جمادى الأولى عام 1434 الموافق 17 مارس سنة 2013 تنهى مهام السيد جمال يوسف، بصفته مفتشا بوزارة الشباب والرياضة، لتكليفه بوظيفة أخرى.

محمد عبده بن حالة، مديرا للتعاون الدولي بالديوان الوطني لمكافحة المخدرات وإدمانها.



مرسوم رئاسي مؤرخ في 5 جمادى الأولى عام 1434 الموافق 17 مارس سنة 2013، يتضمن تعيين مدير لبرمجة ومتابعة الميزانية في ولاية بشار.

بموجب مرسوم رئاسي مؤرخ في 5 جمادى الأولى عام 1434 الموافق 17 مارس سنة 2013 يعين السيد عبد الكريم صدوق، مديرا لبرمجة ومتابعة الميزانية في ولاية بشار.

مرسوم رئاسي مؤرخ في 5 جمادى الأولى عام 1434 الموافق 17 مارس سنة 2013، يتضمن تعيين مدير المعهد الوطني للتكوين المتخصص للأسلاك الخاصة بإدارة الشؤون الدينية والأوقاف بغليزان - بلدية سيدي أحمد بن عودة.

بموجب مرسوم رئاسي مؤرخ في 5 جمادى الأولى عام 1434 الموافق 17 مارس سنة 2013 يعين السيد كمال بن قوية، مديرا للمعهد الوطني للتكوين المتخصص للأسلاك الخاصة بإدارة الشؤون الدينية والأوقاف بغليزان - بلدية سيدي أحمد بن عودة.



مرسوم رئاسي مؤرخ في 5 جمادى الأولى عام 1434 الموافق 17 مارس سنة 2013، يتضمن تعيين مدير المجاهدين في ولاية تيسمسيلت.

بموجب مرسوم رئاسي مؤرخ في 5 جمادى الأولى عام 1434 الموافق 17 مارس سنة 2013 يعين السيد توفيق مخلوفي، مديرا للمجاهدين في ولاية تيسمسيلت.

مرسوم رئاسي مؤرخ في 5 جمادى الأولى عام 1434 الموافق 17 مارس سنة 2013، يتضمن تعيين مكلفة بالدراسات والتلخيص بوزارة الفلاحة والتنمية الريفية.

بموجب مرسوم رئاسي مؤرخ في 5 جمادى الأولى عام 1434 الموافق 17 مارس سنة 2013 تعين الأنسة كريمة أم الخير شناف، مكلفة بالدراسات والتلخيص بوزارة الفلاحة والتنمية الريفية.

مرسوم رئاسي مؤرخ في 22 جمادى الأولى عام 1434 الموافق 3 أبريل سنة 2013، يتضمن تعيين رئيس ديوان الوزير الأول.

بموجب مرسوم رئاسي مؤرخ في 22 جمادى الأولى عام 1434 الموافق 3 أبريل سنة 2013 يعين السيد محمد الأمين مسعيد، رئيسا لديوان الوزير الأول.



مرسوم رئاسي مؤرخ في 5 جمادى الأولى عام 1434 الموافق 17 مارس سنة 2013، يتضمن تعيين المفتش العام لولاية سطيف.

بموجب مرسوم رئاسي مؤرخ في 5 جمادى الأولى عام 1434 الموافق 17 مارس سنة 2013 يعين السيد عز الدين حجاوي، مفتشا عاما لولاية سطيف.

مرسومان رئاسيان مؤرخان في 5 جمادى الأولى عام 1434 الموافق 17 مارس سنة 2013، يتضمنان تعيين مديريين للحماية المدنية في الولايات.

بموجب مرسوم رئاسي مؤرخ في 5 جمادى الأولى عام 1434 الموافق 17 مارس سنة 2013 يعين السيدان الآتي اسماهما مديريين للحماية المدنية في الولايتين الآتيتين :

- عبد الحميد الزيغ، في ولاية سكيكدة،

- كمال بن قويطن، في ولاية عين تموشنت.

بموجب مرسوم رئاسي مؤرخ في 5 جمادى الأولى عام 1434 الموافق 17 مارس سنة 2013 يعين السيد مصطفى شعبان، مديرا للحماية المدنية في ولاية تيارت.



مرسوم رئاسي مؤرخ في 5 جمادى الأولى عام 1434 الموافق 17 مارس سنة 2013، يتضمن تعيين مدير التعاون الدولي بالديوان الوطني لمكافحة المخدرات وإدمانها.

بموجب مرسوم رئاسي مؤرخ في 5 جمادى الأولى عام 1434 الموافق 17 مارس سنة 2013 يعين السيد

رشيد جربي، نائب مدير لأنظمة الإعلام  
بوزارة السكن والعمران.



مرسوم رئاسي مؤرخ في 5 جمادى الأولى عام 1434  
الموافق 17 مارس سنة 2013 ، يتضمن تعيين  
مكلف بالدراسات والتلخيص بديوان كاتب  
الدولة لدى وزير الشباب والرياضة، المكلف  
بالشباب.

بموجب مرسوم رئاسي مؤرخ في 5 جمادى الأولى  
عام 1434 الموافق 17 مارس سنة 2013 يعين السيد جمال  
يوسفي، مكلفا بالدراسات والتلخيص بديوان كاتب  
الدولة لدى وزير الشباب والرياضة، المكلف بالشباب.



مرسوم رئاسي مؤرخ في 5 جمادى الأولى عام 1434  
الموافق 17 مارس سنة 2013 ، يتضمن تعيين مدير  
الشباب والرياضة في ولاية أدرار.

بموجب مرسوم رئاسي مؤرخ في 5 جمادى الأولى  
عام 1434 الموافق 17 مارس سنة 2013 يعين السيد  
علي بوزيادي، مديرا للشباب والرياضة في ولاية  
أدرار.



مرسوم رئاسي مؤرخ في 5 جمادى الأولى عام 1434  
الموافق 17 مارس سنة 2013 ، يتضمن تعيين مدير  
الصيد البحري والصيد في المحيطات بوزارة  
الصيد البحري والموارد الصيدية.

بموجب مرسوم رئاسي مؤرخ في 5 جمادى الأولى  
عام 1434 الموافق 17 مارس سنة 2013 يعين السيد عمر  
قدور، مديرا للصيد البحري والصيد في المحيطات  
بوزارة الصيد البحري والموارد الصيدية.

مرسوم رئاسي مؤرخ في 5 جمادى الأولى عام 1434  
الموافق 17 مارس سنة 2013 ، يتضمن تعيين  
المدير العام للديوان الجزائري المهني للحبوب.

بموجب مرسوم رئاسي مؤرخ في 5 جمادى الأولى  
عام 1434 الموافق 17 مارس سنة 2013 يعين السيد  
محمد بلعبيدي، مديرا عاما للديوان الجزائري المهني  
للحبوب.



مرسوم رئاسي مؤرخ في 5 جمادى الأولى عام 1434  
الموافق 17 مارس سنة 2013 ، يتضمن تعيين  
مديرين للنشاط الاجتماعي والتضامن في  
ولايتين.

بموجب مرسوم رئاسي مؤرخ في 5 جمادى الأولى  
عام 1434 الموافق 17 مارس سنة 2013 يعين السيدان  
الآتي اسماهما مديرين للنشاط الاجتماعي والتضامن  
في الولايتين الآتيتين :

- خير الدين عشي، في ولاية البيض،

- عبد الرزاق بن ريمة، في ولاية تيسمسيلت.



مرسوم رئاسي مؤرخ في 5 جمادى الأولى عام 1434  
الموافق 17 مارس سنة 2013 ، يتضمن تعيين مدير  
المتحف العمومي الوطني بالمدينة.

بموجب مرسوم رئاسي مؤرخ في 5 جمادى الأولى  
عام 1434 الموافق 17 مارس سنة 2013 يعين السيد  
بوعلام بلشهب، مديرا للمتحف العمومي الوطني  
بالمدينة.



مرسوم رئاسي مؤرخ في 5 جمادى الأولى عام 1434  
الموافق 17 مارس سنة 2013 ، يتضمن تعيين نائب  
مدير بوزارة السكن والعمران.

بموجب مرسوم رئاسي مؤرخ في 5 جمادى الأولى  
عام 1434 الموافق 17 مارس سنة 2013 يعين السيد

## قرارات، مقررات، آراء

- وبمقتضى المرسوم التنفيذي رقم 12-90 المؤرخ في 6 ربيع الثاني عام 1433 الموافق 28 فبراير سنة 2012 الذي يحدد كيفيات سير حساب التخصيص الخاص رقم 014-302 الذي عنوانه "صندوق تنمية الفن السينمائي وتقنياته وصناعته"،

- وبمقتضى القرار الوزاري المشترك المؤرخ في 6 جمادى الثانية عام 1427 الموافق 2 يوليو سنة 2006 الذي يحدد قائمة إيرادات ونفقات حساب التخصيص الخاص رقم 014-302 الذي عنوانه "صندوق تنمية الفن السينمائي وتقنياته وصناعته"،

### يقرآن ما يأتي :

**المادة الأولى :** تطبيقا لأحكام المادة 3 من المرسوم التنفيذي رقم 12-90 المؤرخ في 6 ربيع الثاني عام 1433 الموافق 28 فبراير سنة 2012 والمذكور أعلاه، يهدف هذا القرار إلى تحديد قائمة إيرادات ونفقات حساب التخصيص الخاص رقم 014-302 الذي عنوانه "صندوق تنمية الفن السينمائي وتقنياته وصناعته".

**المادة 2 :** تحدد قائمة إيرادات ونفقات حساب التخصيص الخاص لتنمية الفن السينمائي وتقنياته وصناعته، كما يأتي :

### في باب الإيرادات :

- عائد الأتاي المطبقة على تذاكر الدخول إلى قاعات السينما المنشأة لفائدة الصندوق بموجب قوانين المالية،

- عائد الرسوم المحصلة لدى تسليم التأشيرات والرخص المنصوص عليها في التشريع والتنظيم المعمول بهما،

- عائد رسم الإشهار المطبق على رقم الأعمال المحقق في إطار النشاط الإشهاري المنصوص عليه في المادة 63 من الأمر رقم 10-01 المؤرخ في 16 رمضان عام 1431 الموافق 26 غشت سنة 2010، والمتضمن قانون المالية التكميلي لسنة 2010،

- تسديد القروض الممنوحة سابقا،

- إعانات ميزانية الدولة والجماعات المحلية،

- كل المساهمات أو الموارد الأخرى،

- الهيئات والوصايا.

## وزارة الثقافة

**قرار وزاري مشترك مؤرخ في 6 رجب عام 1433 الموافق 27 مايو سنة 2012، يحدد قائمة إيرادات ونفقات حساب التخصيص الخاص رقم 014-302 الذي عنوانه "صندوق تنمية الفن السينمائي وتقنياته وصناعته".**

إن وزير المالية،

ووزيرة الثقافة،

- بمقتضى القانون رقم 84-17 المؤرخ في 8 شوال عام 1404 الموافق 7 يوليو سنة 1984 والمتعلق بقوانين المالية، المعدل والمتمم،

- وبمقتضى القانون رقم 90-21 المؤرخ في 24 محرم عام 1411 الموافق 15 غشت سنة 1990 والمتعلق بالحاسبة العمومية، المعدل والمتمم،

- وبمقتضى القانون رقم 99-11 المؤرخ في 15 رمضان عام 1420 الموافق 23 ديسمبر سنة 1999 والمتضمن قانون المالية لسنة 2000، لا سيما المادة 89 منه،

- وبمقتضى القانون رقم 09-09 المؤرخ في 13 محرم عام 1431 الموافق 30 ديسمبر سنة 2009 والمتضمن قانون المالية لسنة 2010، لا سيما المادة 65 منه،

- وبمقتضى القانون رقم 10-13 المؤرخ في 23 محرم عام 1432 الموافق 29 ديسمبر سنة 2010 والمتضمن قانون المالية لسنة 2011، لا سيما المادة 75 منه،

- وبمقتضى القانون رقم 11-03 المؤرخ في 14 ربيع الأول عام 1432 الموافق 17 فبراير سنة 2011 والمتعلق بالسينما، لا سيما المادتان 27 و30 منه،

- وبمقتضى المرسوم الرئاسي رقم 10-149 المؤرخ في 14 جمادى الثانية عام 1431 الموافق 28 مايو سنة 2010 والمتضمن تعيين أعضاء الحكومة،

- وبمقتضى المرسوم التنفيذي رقم 95-54 المؤرخ في 15 رمضان عام 1415 الموافق 15 فبراير سنة 1995 الذي يحدد صلاحيات وزير المالية،

- وبمقتضى المرسوم التنفيذي رقم 05-79 المؤرخ في 17 محرم عام 1426 الموافق 26 فبراير سنة 2005 الذي يحدد صلاحيات وزير الثقافة،

**قرار وزاري مشترك مؤرخ في 13 رجب عام 1433 الموافق 3 يونيو سنة 2012، يحدد كيفية متابعة وتقييم حساب التخصيص الخاص رقم 014-302 الذي عنوانه "صندوق تنمية الفن السينمائي وتقنياته وصناعته".**

إن وزير المالية،  
ووزيرة الثقافة،

- بمقتضى القانون رقم 84-17 المؤرخ في 8 شوال عام 1404 الموافق 7 يوليو سنة 1984 والمتعلق بقوانين المالية، المعدل والمتمم،

- وبمقتضى القانون رقم 90-21 المؤرخ في 24 محرم عام 1411 الموافق 15 غشت سنة 1990 والمتعلق بالحاسبة العمومية، المعدل والمتمم،

- وبمقتضى القانون رقم 99-11 المؤرخ في 15 رمضان عام 1420 الموافق 23 ديسمبر سنة 1999 والمتضمن قانون المالية لسنة 2000، لا سيما المادة 89 منه،

- وبمقتضى القانون رقم 09-09 المؤرخ في 13 محرم عام 1431 الموافق 30 ديسمبر سنة 2009 والمتضمن قانون المالية لسنة 2010، لا سيما المادة 65 منه،

- وبمقتضى القانون رقم 10-13 المؤرخ في 23 محرم عام 1432 الموافق 29 ديسمبر سنة 2010 والمتضمن قانون المالية لسنة 2011، لا سيما المادة 75 منه،

- وبمقتضى القانون رقم 11-03 المؤرخ في 14 ربيع الأول عام 1432 الموافق 17 فبراير سنة 2011 والمتعلق بالسينما، لا سيما المادتان 27 و30 منه،

- وبمقتضى المرسوم الرئاسي رقم 10-149 المؤرخ في 14 جمادى الثانية عام 1431 الموافق 28 مايو سنة 2010 والمتضمن تعيين أعضاء الحكومة،

- وبمقتضى المرسوم التنفيذي رقم 95-54 المؤرخ في 15 رمضان عام 1415 الموافق 15 فبراير سنة 1995 الذي يحدد صلاحيات وزير المالية،

- وبمقتضى المرسوم التنفيذي رقم 05-79 المؤرخ في 17 محرم عام 1426 الموافق 26 فبراير سنة 2005 الذي يحدد صلاحيات وزير الثقافة،

- وبمقتضى المرسوم التنفيذي رقم 12-90 المؤرخ في 6 ربيع الثاني عام 1433 الموافق 28 فبراير سنة 2012 الذي يحدد كيفية سير حساب التخصيص الخاص رقم 014-302 الذي عنوانه "صندوق تنمية الفن السينمائي وتقنياته وصناعته"،

- وبمقتضى المرسوم التنفيذي رقم 12-91 المؤرخ في 6 ربيع الثاني عام 1433 الموافق 28 فبراير سنة 2012 الذي يحدد كيفية منح الإعانة العمومية للسينما وكيفية إنشاء لجنة القراءة وإعانة السينما وتشكيلتها وتنظيمها وسيرها وتجديدها،

**في باب النفقات :**

**1- بعنوان إعانة الدولة للإنتاج السينمائي وتوزيعه واستغلاله وتجهيزه :**

- إعانة تمويل إنتاج والإنتاج المشترك لأفلام سينمائية وما بعد إنتاجها،
- إعانة كتابة سيناريوهات الأفلام وإعادة كتابتها،
- إعانة توزيع الأفلام السينمائية،
- إعانة استغلال الأعمال السينمائية،
- إعانة تمويل تجهيز الهياكل السينمائية وعصرنة تقنيات السينما.

**2- بعنوان مخصصات المؤسسات تحت الوصاية لنفقات متصلة بالعمليات الموهودة إليها :**

- إنتاج أفلام سينمائية وما بعد إنتاجها،
- الإنتاج المشترك لأفلام سينمائية،
- كتابة سيناريوهات الأفلام الطويلة والقصيرة وإعادة كتابتها،
- توزيع الأفلام السينمائية،
- استغلال الأفلام السينمائية،
- حفظ التراث الفيلمي بالرقمنة و/ أو بسحب النسخ،
- ترقية الأفلام السينمائية،
- إنجاز أو إصلاح أو تحسين منشآت أساسية سينمائية غير منصوص عليها بعنوان ميزانية التجهيز،
- تجهيز هياكل سينمائية وعصرنة تقنيات السينما غير المنصوص عليها بعنوان ميزانية التجهيز،
- تنظيم ورشات وإقامات للتكوين في جميع مهن السينما،
- اقتناء حقوق توزيع واستغلال الأفلام في الجزائر وفي الخارج.

**المادة 3 :** يلغى القرار الوزاري المشترك المؤرخ في 6 جمادى الثانية عام 1427 الموافق 2 يوليو سنة 2006 والمذكور أعلاه.

**المادة 4 :** ينشر هذا القرار في الجريدة الرسمية للجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية.

حرر بالجزائر في 6 رجب عام 1433 الموافق 27 مايو سنة 2012.

**وزير المالية**  
**كريم جودي**

**وزيرة الثقافة**  
**خليدة تومي**



وبهذه الصفة، تؤهل مصالح الوزارة لطلب كل الوثائق أو مستندات المحاسبة الضرورية لممارسة المراقبة.

**المادة 6 :** يرسل الوزير المكلف بالثقافة حصيلة سنوية تتضمن مبالغ الإعانات الممنوحة وكذا قائمة المستفيدين إلى الوزير المكلف بالمالية في نهاية كل سنة مالية.

يرسل الوزير المكلف بالثقافة حصيلة سنوية تتضمن مبالغ المخصصات وكذا قائمة المؤسسات تحت الوصاية المستفيدة إلى الوزير المكلف بالمالية في نهاية كل سنة مالية.

**المادة 7 :** تخضع الإعانات والمخصصات إلى أجهزة المراقبة التابعة للدولة طبقا للإجراءات التشريعية والتنظيمية المعمول بها.

**المادة 8 :** يجب ألا تستعمل الإعانات والمخصصات الممنوحة سوى للأغراض التي منحت من أجلها.

**المادة 9 :** ترسل مصالح وزارة المالية المكلفة بالتحصيل، شهريا، كشفا مفصلا يبرز مبلغ مختلف إيرادات الحساب ومصدره إلى الأمر بالصرف بوزارة الثقافة.

**المادة 10 :** ينشر هذا القرار في الجريدة الرسمية للجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية.

حرر بالجزائر في 13 رجب عام 1433 الموافق 3 يونيو سنة 2012.

وزير المالية  
كريم جودي

وزيرة الثقافة  
خليدة تومي

**قرار مؤرخ في 13 رجب عام 1433 الموافق 3 يونيو سنة 2012، يتضمن استخلاف عضو في المجلس التوجيهي للمدرسة العليا للفنون الجميلة.**

بموجب قرار مؤرخ في 13 رجب عام 1433 الموافق 3 يونيو سنة 2012، تعين السيدة زهرة زبيرة، عضوة في المجلس التوجيهي للمدرسة العليا للفنون الجميلة، ممثلة السلطة المكلفة بالوظيفة العمومية، خلفا للسيد رضا رمضان، للفترة المتبقية من العضوية، تطبيقا لأحكام المادة 10 من المرسوم رقم 85-243 المؤرخ في 16 محرم عام 1406 الموافق أول أكتوبر سنة 1985 والمتضمن القانون الأساسي النموذجي للمعاهد الوطنية للتكوين العالي، والمادة 2 من المرسوم رقم 85-257 المؤرخ في 8 صفر عام 1406 الموافق 22 أكتوبر سنة 1985 الذي يحول المدرسة الوطنية للفنون الجميلة إلى مدرسة عليا للفنون الجميلة.

- وبمقتضى القرار الوزاري المشترك المؤرخ في 6 رجب عام 1433 الموافق 27 مايو سنة 2012 الذي يحدد قائمة إيرادات ونفقات حساب التخصيص الخاص رقم 014-302 الذي عنوانه "صندوق تنمية الفن السينمائي وتقنياته وصناعته"،

**يقرآن ما يأتي :**

**المادة الأولى :** تطبيقا لأحكام المادة 4 من المرسوم التنفيذي رقم 12-90 المؤرخ في 6 ربيع الثاني عام 1433 الموافق 28 فبراير سنة 2012 والمذكور أعلاه، يهدف هذا القرار إلى تحديد كفاءات متابعة وتقييم حساب التخصيص الخاص رقم 014-302 الذي عنوانه "صندوق تنمية الفن السينمائي وتقنياته وصناعته" ويدعى في صلب النص "الصندوق".

**المادة 2 :** يمول الصندوق الأعمال المنصوص عليها في أحكام القرار الوزاري المشترك المؤرخ في 6 رجب عام 1433 الموافق 27 مايو سنة 2012 الذي يحدد قائمة إيرادات ونفقات حساب التخصيص الخاص رقم 014-302 الذي عنوانه "صندوق تنمية الفن السينمائي وتقنياته وصناعته".

**في باب النفقات :**

- تمنح إعانات الإنتاج السينمائي وتوزيعه واستغلاله وتجهيزه، كما هو منصوص عليها في المادة 3 النقطة 1 من القرار الوزاري المشترك المؤرخ في 6 رجب عام 1433 الموافق 27 مايو سنة 2012 والمذكور أعلاه، بمقرر من الوزير المكلف بالثقافة للمستفيدين طبقا للمرسوم التنفيذي رقم 12-91 المؤرخ في 6 ربيع الثاني عام 1433 الموافق 28 فبراير سنة 2012 والمذكور أعلاه.

- تمنح مخصصات المؤسسات تحت الوصاية كما هو منصوص عليها في المادة 3 النقطة 2 من القرار الوزاري المشترك المؤرخ في 6 رجب عام 1433 الموافق 27 مايو سنة 2012 والمذكور أعلاه، بمقرر من الوزير المكلف بالثقافة لإنجاز العمليات المعهودة إليها في إطار احترام أحكام دفتر الشروط الملحق بالمرسوم التنفيذي رقم 12-90 المؤرخ في 6 ربيع الثاني عام 1433 الموافق 28 فبراير سنة 2012 والمذكور أعلاه.

**المادة 3 :** يضمن الالتزام بالنفقات الأمر بصرف حساب التخصيص الخاص رقم 014-302 الذي عنوانه "صندوق تنمية الفن السينمائي وتقنياته وصناعته".

**المادة 4 :** يمنح الدعم لفائدة حساب التخصيص الخاص رقم 014-302 الذي عنوانه "صندوق تنمية الفن السينمائي وتقنياته وصناعته"، على أساس ملف يتضمن على الخصوص برنامج الأعمال وحصائل استعمال الاعتمادات الممنوحة بعنوان الدعم السابق. يجب تقديم طلبات دعم ميزانية الدولة خلال الأشغال التحضيرية لمشروع قانون المالية.

**المادة 5 :** تضمن المصالح المركزية للوزارة المكلفة بالثقافة متابعة ومراقبة استعمال الإعانات الممنوحة.

## وزارة السكن والعمران

قرار مؤرخ في 27 ذي الحجة عام 1433 الموافق 12 نوفمبر سنة 2012، يتضمن المصادقة على الأرقام الاستدلالية للأجور والمواد للفصل الثاني من سنة 2012 والمستعملة في صيغ تحيين ومراجعة أسعار الصفقات لقطاع البناء والأشغال العمومية والري.

إن وزير السكن والعمران،

بمقتضى المرسوم الرئاسي رقم 10-236 المؤرخ في 28 شوال عام 1431 الموافق 7 أكتوبر سنة 2010 والمتضمن تنظيم الصفقات العمومية، لا سيما المادتين 68 و 69 منه، المعدل والمتمم،

وبمقتضى المرسوم الرئاسي رقم 12-326 المؤرخ في 17 شوال عام 1433 الموافق 4 سبتمبر سنة 2012 والمتضمن تعيين أعضاء الحكومة،

وبمقتضى المرسوم التنفيذي رقم 10-195 المؤرخ في 9 رمضان عام 1431 الموافق 19 غشت سنة 2010 والمتضمن إنشاء المركز الوطني للدراسات وتنشيط مؤسسة البناء والأشغال العمومية والري،

يقرر ما يأتي:

**المادة الأولى:** تطبيقا لأحكام المادتين 68 و 69 من المرسوم الرئاسي رقم 10-236 المؤرخ في 28 شوال عام 1431 الموافق 7 أكتوبر سنة 2010 والمذكور أعلاه، يصادق على الأرقام الاستدلالية للأجور والمواد للفصل الثاني من سنة 2012، والمستعملة في صيغ تحيين ومراجعة أسعار الصفقات لقطاع البناء والأشغال العمومية والري، والمحددة في الجداول الملحقة بهذا القرار.

**المادة 2:** ينشر هذا القرار في الجريدة الرسمية للجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية.

حرر بالجزائر في 27 ذي الحجة عام 1433 الموافق 12 نوفمبر سنة 2012.

عبد المجيد تبون

### الملحق

جداول الأرقام الاستدلالية للأجور والمواد المستعملة في صيغ تحيين ومراجعة أسعار الصفقات لقطاع البناء والأشغال العمومية والري للفصل الثاني من سنة 2012.

I / الأرقام الاستدلالية للأجور:

II / الأرقام الاستدلالية للأجور المستعملة على أساس 1000 في يناير سنة 2011.

التجهيزات				الأشغال الكبرى	الأشهر
الدهن والزجاج	الكهرباء	النجارة	التدفئة والترصيص		
1210	1203	1190	1238	1220	أبريل 2012
1210	1203	1190	1238	1221	ماي 2012
1211	1203	1190	1238	1222	يونيو 2012

ب- معامل الارتباط الذي يسمح بحساب الأرقام الاستدلالية على أساس 1000 في يناير سنة 2010، انطلاقا من الأرقام الاستدلالية على أساس 1000 في يناير سنة 2011.

التجهيزات	الأشغال الكبرى	التدفئة والترصيص	النجارة	الكهرباء	الدهن والزجاج
معامل الارتباط	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000

## II / معامل &lt;&lt; K &gt;&gt; للتكاليف الاجتماعية :

قيمة المعامل << K >> للتكاليف الاجتماعية المطبق في صيغ تغيير الأسعار للصفقات المبرمة بعد 30 سبتمبر سنة 1999 هي :

$$K = 0,5148$$

## III / الأرقام الاستدلالية للمواد للفصل الثاني من سنة 2012 :

## 1 - فولاذ

الرقم	الرمز	المادة / المنتج	معامل الارتباط	أبريل 2012	مايو 2012	يونيو 2012
1	Adp	فولاذ صلب لتسليح الخرسانة مسبقة الضغط	1,381	1121	1121	1121
2	Acl	دعامة الزاوية متساوية الجنيحان	1,040	1109	1109	1109
3	Ad	قضيب من الفولاذ المستدير الأملس للخرسانة المسلحة	1,000	1000	1000	1000
4	Apf	مجنبتات حديدية مدرفلة على الساخن (IPN,HPN,IPE,HEA,HEB)	1,000	1000	1000	1000
5	At	قضيب من الفولاذ ذو التحام كبير للخرسانة المسلحة	1,315	1206	1206	1147
6	Bc	لولب وعقاف	1,000	951	951	951
7	Chac	مرجل من فولاذ	1,000	1000	1000	1000
8	Fiat	خيوط الربط	1,000	1013	1013	1013
9	Fp	لوح مسطح من الفولاذ	1,065	1232	1232	1232
10	Ft	مجنبت ذو شكل T	1,000	1000	1000	1000
11	Poi	مسمار	1,000	899	899	899
12	Rac	مدفأة من الفولاذ	1,000	1000	1000	1000
13	Trs	مشبك ملح	1,046	1100	1100	1100

## 2 - صفائح

الرقم	الرمز	المادة / المنتج	معامل الارتباط	أبريل 2012	مايو 2012	يونيو 2012
1	Tn	لوح من صفائح مضلعة	1,116	947	947	947
2	Ta	صفيحة فولاذية مغلقة	1,137	934	934	934
3	Tal	صفيحة فولاذية للمجنبتات المدرفلة على البارد	1,000	1118	1019	1090
4	Tea	قرميد من الفولاذ	1,000	1098	1002	1051
5	Tge	صفيحة موجة مغلقة	1,000	1000	1000	1000

## 3 - حصى

الرقم	الرمز	المادة / المنتج	معامل الارتباط	أبريل 2012	مايو 2012	يونيو 2012
1	Gr	حصى مكسر	1,146	896	899	909
2	Cail	حجارة من النوع الخاص برص السكك	1,086	960	948	970
3	Grr	حصى مستدير	1,000	1000	1000	1000
4	Moe	حجارة	1,048	922	922	922
5	Pme	غبار الرخام	1,000	1000	1000	1000
6	Sa	رمال الوديان أو المحاجر	1,300	883	885	916
7	Tou	خليط أتربة من كل نوع	1,000	1441	1417	1212
8	Tuf	فليس (تافسة)	1,000	1000	1000	1000

## 4 - إسمنت

الرقم	الرمز	المادة / المنتج	معامل الارتباط	أبريل 2012	مايو 2012	يونيو 2012
1	BPE	خرسانة عادية جاهزة للاستعمال	1,000	1000	1000	1000
2	Chc	الجير المائي	1,000	1000	1000	1000
3	Cimc	إسمنت بورتلندي اصطناعي من نوع CEM II	1,762	1000	1000	1000
4	Cimo	إسمنت بورتلندي اصطناعي من نوع CEM I	1,000	1000	1000	1000
5	Hts	إسمنت الأفران العالية من نوع CEM III	1,000	1000	1000	1000
6	Pi	جبس	1,000	1000	1000	1000

## 5 - مضافات كيميائية

الرقم	الرمز	المادة / المنتج	معامل الارتباط	أبريل 2012	مايو 2012	يونيو 2012
1	Adja	مسرّع تجميد الخرسانة	1,000	958	958	958
2	Adjh	ممسك الماء	1,000	1005	1005	1005
3	Adjr	مبطئ تجميد الخرسانة	1,000	899	899	899
4	Apl	ملدن الخرسانة	1,000	983	983	983

## 6 - بناء

الرقم	الرمز	المادة / المنتج	معامل الارتباط	أبريل 2012	مايو 2012	يونيو 2012
1	Brc	أجر مجوف	1,000	1000	1000	1000
2	Brp	أجر ملاّن	1,000	1133	1133	1133
3	Bts	طوب التربة المثبتة (BTS)	1,000	1000	1000	1000
4	Cl	كلوسترا	1,000	1000	1000	1000
5	Crp	مربع جبس	1,000	1000	1000	1000
6	Hou	الهوردي (جسم مجوف لقولبية البلاط)	1,000	1000	1000	1000
7	Pba	رافدة من الخرسانة المسلحة (مسبقة الصنع)	1,000	1000	1000	1000
8	Pg	لبنات مجوفة من الخرسانة	1,000	1000	1000	1000

## 7 - تغطية

الرقم	الرمز	المادة / المنتج	معامل الارتباط	أبريل 2012	مايو 2012	يونيو 2012
1	Caf	مربع من الخزف	1,000	997	997	997
2	Cg	مربع من الغرانيت	1,000	1000	1000	1000
3	M.F	رخام للتغطية	1,000	1150	1150	1150
4	Plt	وزرة من الخزف	1,000	1000	1000	1000
5	Te	قرميد	1,000	997	997	997

## 8 - دهان

الرقم	الرمز	المادة / المنتج	معامل الارتباط	أبريل 2012	مايو 2012	يونيو 2012
1	Pev	دهان فينيلي	1,000	1190	1190	1190
2	Ey	دهان إيبوكسي	1,102	1239	1239	1239
3	Gly	دهان غليسيروفتاليك	1,125	1165	1165	1165
4	Par	دهان أريس	1,000	1210	1210	1210
5	Pea	دهان مضاد للصدء	1,154	1000	1000	1000
6	Peh	دهان زيتي	1,000	1230	1230	1230
7	Psy	دهان ستيرالين	1,146	1226	1226	1226
8	Psyn	دهان لإشارات الطرق	1,000	1000	1000	1000

## 9 - نجارة

الرقم	الرمز	المادة / المنتج	معامل الارتباط	أبريل 2012	مايو 2012	يونيو 2012
1	Bcj	خشب الجوز (أكاجو)	1,000	997	997	997
2	Bms	لوح سميك من الخشب الأبيض	0,956	1028	1064	1064
3	Bo	لوح من أوراق خشبية ملصقة	1,298	820	853	878
4	Brn	خشب أحمر	1,025	955	955	955
5	Falu	نافذة من الألومنيوم مع إطارها	1,000	1000	1000	1000
6	Fb	نافذة من الخشب مع إطارها	1,000	1000	1000	1000
7	Fpvc	نافذة من البلاستيك (PVC) مع إطارها	1,000	1000	1000	1000
8	Pab	لوحات من الخشب المضغوط	1,000	1064	1099	1093
9	Palu	باب من الألومنيوم مع إطارها	1,000	1000	1000	1000
10	Pb	بارسيان من الخشب مع إطارها	1,000	1115	1115	1115
11	PFalu	باب نافذة من الألومنيوم مع إطارها	1,000	1000	1000	1000
12	PFb	باب نافذة من الخشب مع إطارها	1,000	935	935	935
13	PFpvc	باب نافذة من البلاستيك (PVC) مع إطارها	1,000	1000	1000	1000
14	Piso	باب مفرغة من أوراق خشبية ملصقة مع إطارها	1,000	1000	1000	1000
15	Ppb	باب مليئة من الخشب مع إطارها	1,000	1046	1046	1046
16	Ppvc	باب من البلاستيك (PVC) مع إطارها	1,000	1000	1000	1000
17	Sac	لوح من الخشب الأبيض للقولبة	0,939	1030	1073	1073

## 10 - أدوات معدنية

الرقم	الرمز	المادة / المنتج	معامل الارتباط	أبريل 2012	مايو 2012	يونيو 2012
1	Cr	رتاج	1,000	1103	1103	1103
2	Pa	مفاصل مدرفلة	1,000	1000	1000	1000
3	Pe	لسان قفل ثابت	1,000	1050	1050	1050
4	Tsc	أنبوب إقفال مربع	1,000	1237	1237	1237
5	Tsr	أنبوب إقفال دائري	1,000	1257	1257	1257
6	Znl	زنك مدرفل	1,000	1005	1005	1005

## 11 - زجاج

الرقم	الرمز	المادة / المنتج	معامل الارتباط	أبريل 2012	مايو 2012	يونيو 2012
1	Vv	زجاج من النوع العادي	1,035	1000	1000	1000
2	Brnv	لبنة من الزجاج (نيفادا)	1,000	1000	1000	1000
3	Mas	عجين تثبيت ألواح الزجاج	1,000	1020	1020	1020
4	Va	زجاج مقوى	1,000	1000	1000	1000
5	Vd	زجاج سميك مزدوج	1,000	1000	1000	1000
6	Vgl	زجاج المرايا	1,000	1000	1000	1000
7	Vm	زجاج مطرق	1,000	1000	1000	1000

## 12 - كهرباء

الرقم	الرمز	المادة / المنتج	معامل الارتباط	أبريل 2012	مايو 2012	يونيو 2012
1	Armg	خزانة عامة	1,000	1000	1000	1000
2	Bau	جهاز مستقل	1,000	1000	1000	1000
3	Bod	علبة الاشتقاق	1,000	1170	1170	1170
4	Ca	ممر الكابل من بلاط مثقوب	1,000	1000	1000	1000
5	Cf	سلك من نحاس	1,000	1157	1157	1157
6	Coe	صندوق الطابق (شباك الاشتقاق)	1,000	1000	1000	1000
7	Cop	صندوق أسفل العمود الصاعد	1,000	1000	1000	1000
8	Cor	صندوق التوزيع	1,000	1000	1000	1000
9	Cpfg	كابل صلب من سلسلة حامل التيار (cond 4)	1,027	1179	1179	1179
10	Cth	كابل صلب من سلسلة حامل التيار (cond 1)	1,305	1195	1195	1195
11	Cts	كابل متوسط التوتر	1,000	1194	1194	1194
12	Cuf	كابل صلب من سلسلة حامل التيار (cond 3)	1,383	1144	1144	1144
13	Disb	فاصل تبايني ذو قطبين	1,000	1000	1000	1000
14	Disc	فاصل تبايني ثلاثي الأقطاب	1,000	1100	1100	1100
15	Dist	فاصل تبايني رباعي الأقطاب	1,000	1200	1200	1200
16	Ga	غمد برتقالي (ICD)	1,000	980	980	980

## 12 - كهرباء (تابع)

الرقم	الرمز	المادة / المنتج	معامل الارتباط	أبريل 2012	مايو 2012	يونيو 2012
17	He	كوة عازلة	1,000	1000	1000	1000
18	Itd	قاطع مزدوج لتيار الإنارة للترصيع	1,000	1000	1000	1000
19	Its	قاطع بسيط لتيار الإنارة للترصيع	1,000	1000	1000	1000
20	Lum	مصباح بالزئبق	1,000	1000	1000	1000
21	Lus	مصباح بالصوديوم	1,000	1000	1000	1000
22	Pla	مصباح سقفي ذو حوض	1,000	1000	1000	1000
23	Pqt	وتد أرضي	1,000	1000	1000	1000
24	Pr	منشب للتيار الكهربائي للترصيع	1,000	1142	1142	1142
25	Rf	عاكس	1,000	1000	1000	1000
26	Rg	مسطرة صغيرة (مونوكليب)	1,000	1000	1000	1000
27	Ste	قاطع للتيار الكهربائي	1,000	1000	1000	1000
28	Tp	أنبوب صلب من البلاستيك	1,000	1000	1000	1000
29	Tra	جهاز تحويل الكهرباء (MT/BT)	1,000	1000	1000	1000

## 13 - حديد (Fonte)

الرقم	الرمز	المادة / المنتج	معامل الارتباط	أبريل 2012	مايو 2012	يونيو 2012
1	Chaf	مرجل من حديد	1,000	1000	1000	1000
2	Grc	مشبك لجرى الماء	1,000	1000	1000	1000
3	Raf	مدفأة من حديد	1,000	1000	1000	1000
4	Tamf	غطاء المصب من حديد	1,000	1000	1000	1000
5	Vef	قاطع الماء من حديد	1,000	1142	1142	1142



## 14 - ترخيص

يونيو 2012	مايو 2012	أبريل 2012	معامل الارتباط	المادة / المنتج	الرمز	الرقم
902	902	902	1,000	ملطف نصف ألي	Ado	1
1000	1000	1000	1,000	مسخن بالهواء	Aer	2
1000	1000	1000	1,000	أنبوب من الفولاذ المغلف	Atb	3
1014	1014	1014	1,000	أنبوب من الفولاذ الأسود	Atn	4
1000	1000	1000	1,000	حوض حمام من السيراميك	Bai	5
1030	1030	1000	1,000	حوض حمام من صفيحة الفولاذ	Baie	6
1000	1000	1000	1,000	مشعل الغاز	Bru	7
1042	1042	1042	1,000	مسخن الماء	Che	8
1029	1029	1029	1,000	سدادة منع الرجوع	Cla	9
1024	1024	1024	1,000	مبرد	Cli	10
1000	1000	1000	1,000	عداد الماء	Com	11
1000	1000	1000	1,000	مدور	Cs	12
1000	1000	1000	1,000	جهاز مركزي لمعالجة الهواء	Cta	13
1000	1000	1000	1,000	أنبوب مستقيم أو دائري من نحاس	Cut	14
968	968	968	1,000	حوض مرحاض إنجليزي	Cuv	15
963	963	963	1,000	مغسل المطبخ من السيراميك	EVc	16
1000	1000	1000	1,000	مغسل المطبخ من صفيحة مقاومة للأكسدة	EVx	17
1000	1000	1000	1,000	مجمع تبريد	Grf	18
1000	1000	1000	1,000	قشرة من صوف الصخر	Iso	19
1000	1000	1000	1,000	مغسل حمام من السيراميك	Le	20

الرقم	الرمز	المادة / المنتج	معامل الارتباط	أبريل 2012	مايو 2012	يونيو 2012
21	Prac	قطع التوصيل (كوع، كم، T، ...)	1,000	1377	1377	1377
22	Reg	منظم	1,000	1000	1000	1000
23	Res	خزان لإنتاج الماء الساخن	1,000	1000	1000	1000
24	Rin	حنفية قاطعة ذات قفص مكور	1,000	1050	1050	1050
25	Rol	حنفية قطع من النحاس المصقول	1,000	1189	1189	1189
26	Rsa	حنفية صحية	1,000	1000	1000	1000
27	Sup	رافع متناوب للضغط المائي	1,000	1000	1000	1000
28	Tag	أنبوب من الفولاذ المغلفن	1,000	1056	1056	1056
29	Tcp	أنبوب من حمض البوليفينيل	1,000	1075	1075	1075
30	Van	قاطع الماء	1,000	1000	1000	1000
31	Vc	مروحة ذات الطرد المركزي	1,000	1000	1000	1000
32	Vco	مروحة ناقلة للحرارة	1,000	1143	1143	1143
33	Ve	وعاء التوسع	1,000	1000	1000	1000

## 15 - المساعة والعزل الحراري

الرقم	الرمز	المادة / المنتج	معامل الارتباط	أبريل 2012	مايو 2012	يونيو 2012
1	Bio	الزفت المؤكسد	0,979	1279	1044	1235
2	Chb	غطاء مرن مزفت	1,075	1100	1100	1100
3	Chs	غطاء سطح من الألومينيوم (PAXALUMIN)	1,019	1217	1217	1217
4	Etl	مساعة مائهة (résine)	1,000	1000	1000	1000
5	Etm	مساعة من غشاء	1,000	1000	1000	1000
6	Fei	لباد مشرب	1,043	1092	1092	1092
7	Fli	دهان الفلينتكوت	1,000	1091	1091	1091
8	Gc	مرزاب وشبكة	1,000	1000	1000	1000
9	Pan	لوح من حبيبات الفلين	1,000	1000	1000	1000
10	Pk	ورق كرافت	1,000	1000	1000	1000
11	Pol	بوليستيرين	1,175	1000	1000	1000

## 16 - نقل

الرقم	الرمز	المادة / المنتج	معامل الارتباط	أبريل 2012	مايو 2012	يونيو 2012
1	Tpa	نقل جوي	1,000	1000	1000	1000
2	Tpf	نقل بالسكة الحديدية	1,000	1000	1000	1000
3	Tpm	نقل بحري	1,000	1000	1000	1000
4	Tpr	نقل بري	1,000	844	844	844

## 17 - طاقة

الرقم	الرمز	المادة / المنتج	معامل الارتباط	أبريل 2012	مايو 2012	يونيو 2012
1	Aty	أسيتيلان	1,000	1105	1105	1105
2	Ea	بنزين السيارات	1,000	1000	1000	1000
3	Ec	إلكترود وقضيب التلحيم	1,000	1000	1000	1000
4	Eel	استهلاك الكهرباء	1,000	1000	1000	1000
5	Ex	متفجرات	1,000	1000	1000	1000
6	Got	مازوت مباع في البر	1,000	1000	1000	1000
7	Oxy	أوكسيجين	1,000	1107	1107	1107

## 18 - قنوات الشبكات

الرقم	الرمز	المادة / المنتج	معامل الارتباط	أبريل 2012	مايو 2012	يونيو 2012
1	Act	قناة (buse) من الإسمنت المضغوط	1,000	1000	1000	1000
2	Bpvc	قناة (buse) من البلاستيك (PVC)	1,000	1000	1000	1000
3	Bus	قناة (buse) من الفولاذ	1,000	1000	1000	1000
4	Pehd	قناة (buse) من مادة PEHD	1,000	1000	1000	1000
5	Trf	أنبوب ووصل من حديد	1,000	1000	1000	1000
6	Tua	قناة (buse) من الخرسانة المسلحة	1,000	1000	1000	1000

## 19 - تهيئة خارجية

الرقم	الرمز	المادة / المنتج	معامل الارتباط	أبريل 2012	مايو 2012	يونيو 2012
1	Bor	حافة الرصيف	1,000	1000	1000	1000
2	Bou	فوهة ماء لإطفاء الحريق	1,000	1000	1000	1000
3	Can	مشكاة	1,000	1000	1000	1000
4	Cc	مربع من الإسمنت	1,000	1000	1000	1000
5	Gri	سياج مغلفن	1,028	1000	1000	1000
6	Gril	سياج منبه	1,000	848	848	848
7	Gzl	عشب	1,000	1000	1000	1000
8	Pav	حجر تبليط الرصيف	1,000	1162	1162	1162

## 20 - أشغال الطرق

الرقم	الرمز	المادة / المنتج	معامل الارتباط	أبريل 2012	مايو 2012	يونيو 2012
1	Bil	زفت للتغطية	0,957	1320	1262	1262
2	Cutb	كيوت - باك	0,967	1239	1196	1196
3	Em	مستحلب	0,969	1247	1213	1213
4	Gls	جهاز أمان للطرق (من الفولاذ)	1,000	1046	1046	1046
5	Glsb	جهاز أمان للطرق (من الخرسانة)	1,000	1000	1000	1000
6	Pas	ألواح لإشارات المرور	1,000	976	976	976

## 21 - مواد ومنتجات مختلفة

الرقم	الرمز	المادة / المنتج	معامل الارتباط	أبريل 2012	مايو 2012	يونيو 2012
1	Cchl	مطاط بالكور	1,000	1269	1269	1269
2	Ceph	خلية فوتوفولتيك	1,000	1000	1000	1000
3	Mv	لوح من صوف الزجاج	1,000	1000	1192	1192
4	Pai	لوح ثابت الحرارة	1,000	1000	1124	1124
5	Ply	بوليوريثان	1,000	1000	1000	1000
6	Pn	إطار مطاطي للعجلة	1,000	1000	1000	1000
7	Pvc	لوح من مادة البلاستيك (PVC)	1,000	1011	1011	1011

- وبمقتضى المرسوم التنفيذي رقم 10-195 المؤرخ في 9 رمضان عام 1431 الموافق 19 غشت سنة 2010، والمتضمن إنشاء المركز الوطني للدراسات وتنشيط مؤسسة البناء والأشغال العمومية والري،

**يقرر ما يأتي :**

**المادة الأولى :** يصادق على الأرقام الاستدلالية للأجور والمواد للفصل الرابع من سنة 2012 المحددة في الجداول المرفقة بهذا القرار والمستعملة في صيغ تحيين ومراجعة أسعار صفقات الأشغال لقطاع البناء والأشغال العمومية والري.

**المادة 2 :** ينشر هذا القرار في الجريدة الرسمية للجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية.

حرر بالجزائر في 13 جمادى الأولى عام 1434 الموافق 25 مارس سنة 2013.

**عبد المجيد تبون**

**قرار مؤرخ في 13 جمادى الأولى عام 1434 الموافق 25 مارس سنة 2013، يتضمن المصادقة على الأرقام الاستدلالية للأجور و المواد للفصل الرابع من سنة 2012 المستعملة في صيغ تحيين ومراجعة أسعار صفقات الأشغال لقطاع البناء والأشغال العمومية والري.**

إن وزير السكن والعمران،

- بمقتضى المرسوم الرئاسي رقم 10-236 المؤرخ في 28 شوال عام 1431 الموافق 7 أكتوبر سنة 2010 والمتضمن تنظيم الصفقات العمومية المعدل والمتم، لا سيما المادتان 68 و 69 منه،

- وبمقتضى المرسوم الرئاسي رقم 12-326 المؤرخ في 17 شوال عام 1433 الموافق 4 سبتمبر سنة 2012، والمتضمن تعيين أعضاء الحكومة،

### الملحق

**جداول الأرقام الاستدلالية للأجور و المواد المستعملة في صيغ تحيين ومراجعة أسعار صفقات الأشغال لقطاع البناء والأشغال العمومية والري للفصل الرابع من سنة 2012.**

**I - الأرقام الاستدلالية للأجور :**

**1 - الأرقام الاستدلالية للأجور المستعملة على أساس 1000 في يناير سنة 2011.**

التجهيزات				الأشغال الكبرى	الأشهر
الدهن والزجاج	الكهرباء	النجارة	التدفئة والترصيص		
1233	1300	1190	1238	1241	أكتوبر 2012
1233	1300	1190	1238	1241	نوفمبر 2012
1233	1300	1190	1238	1241	ديسمبر 2012

**ب - معامل الارتباط الذي يسمح بحساب الأرقام الاستدلالية على أساس 1000 في يناير سنة 2010، انطلاقا من الأرقام الاستدلالية على أساس 1000 في يناير سنة 2011.**

التجهيزات	الأشغال الكبرى	التدفئة والترصيص	النجارة	الكهرباء	الدهن والزجاج
معامل الارتباط	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000

## II - معامل "K" للتكاليف الاجتماعية :

قيمة المعامل "K" للتكاليف الاجتماعية المطبق في صيغ تغيير الأسعار للصفقات المبرمة بعد 30 سبتمبر سنة 1999 هي :

$$K = 0,5148$$

## III - الأرقام الاستدلالية للمواد للفصل الرابع من سنة 2012 :

## 1 - فولاذ

الرقم	الرمز	المادة/المنتج	معامل الارتباط	أكتوبر 2012	نوفمبر 2012	ديسمبر 2012
1	Adp	فولاذ صلب لتسليح الخرسانة مسبقة الضغط	1,381	1121	1121	1121
2	AcI	دعامة الزاوية متساوية الجناحان	1,040	1109	1109	1109
3	Ad	قضيب من الفولاذ المستدير الأملس للخرسانة المسلحة	1,000	1000	1000	1000
4	Apf	مجنبات حديدية مدرفلة على الساخن (IPN, HPN, IPÉ, HEA, HÉB)	1,000	1000	1000	1000
5	At	قضيب من الفولاذ ذو التحام كبير للخرسانة المسلحة	1,315	1117	1117	1117
6	Bc	لولب وعقاف	1,000	951	951	951
7	Chac	مرجل من فولاذ	1,000	1000	1000	1000
8	Fiat	خيوط الربط	1,000	1054	1054	1054
9	Fp	لوح مسطح من الفولاذ	1,065	1232	1232	1232
10	Ft	مجنب ذو الشكل T	1,000	1000	1000	1000
11	Poi	مسمار	1,000	899	899	899
12	Rac	مدفئة من الفولاذ	1,000	1000	1000	1000
13	Trs	مشبك ملحم	1,046	1100	1100	1100

## 2 - صفائح

الرقم	الرمز	المادة/المنتج	معامل الارتباط	أكتوبر 2012	نوفمبر 2012	ديسمبر 2012
1	Tn	لوح من صفائح مضلعة	1,116	1095	1095	1095
2	Ta	صفيحة فولاذية مغلقة	1,137	934	934	934
3	Tal	صفيحة فولاذية للمجنبات المدرفلة على البارد	1,000	1090	1090	1090
4	Tea	قرميد من الفولاذ	1,000	1051	1051	1051
5	Tge	صفيحة موجة مغلقة	1,000	1000	1000	1000

## 3 - حصى

الرقم	الرمز	المادة/المنتوج	معامل الارتباط	أكتوبر 2012	نوفمبر 2012	ديسمبر 2012
1	Gr	حصى مكسر	1,146	912	897	907
2	Cail	حجارة من النوع الخاص برص السكك	1,086	948	975	970
3	Grr	حصى مستدير	1,000	1000	1000	1000
4	Moe	حجارة	1,048	922	922	922
5	Pme	غبار الرخام	1,000	1000	1000	1000
6	Sa	رمال الوديان أو المحاجر	1,300	967	928	991
7	Tou	خليط أتربة من كل نوع	1,000	1315	1341	1409
8	Tuf	فليس (تافسة)	1,000	1000	1000	1000

## 4 - إسمنت

الرقم	الرمز	المادة/المنتوج	معامل الارتباط	أكتوبر 2012	نوفمبر 2012	ديسمبر 2012
1	BPE	خرسانة عادية جاهزة للاستعمال	1,000	1000	1000	1000
2	Chc	الجير المائي	1,000	1000	1000	1000
3	Cimc	إسمنت بورتلندي اصطناعي من نوع CEM II	1,762	1000	1000	1000
4	Cimo	إسمنت بورتلندي اصطناعي من نوع CEM I	1,000	1000	1000	1000
5	Hts	إسمنت الأفران العالية من نوع CEM III	1,000	1000	1000	1000
6	Pl	جبس	1,000	1000	1000	1000

## 5 - مضافات كيميائية

الرقم	الرمز	المادة/المنتوج	معامل الارتباط	أكتوبر 2012	نوفمبر 2012	ديسمبر 2012
1	Adja	مسرّع تجميد الخرسانة	1,000	958	958	958
2	Adjh	ممسك الماء	1,000	1005	1005	1005
3	Adjr	مبطئ تجميد الخرسانة	1,000	899	899	899
4	Apl	ملدن الخرسانة	1,000	983	983	983

## 6 - بناء

الرقم	الرمز	المادة/المنتوج	معامل الارتباط	أكتوبر 2012	نوفمبر 2012	ديسمبر 2012
1	Brc	أجر مجوف	1,000	1000	1000	1000
2	Brp	أجر ملاذ	1,000	1133	1133	1133
3	Bts	طوب التربة المثبتة (BTS)	1,000	1000	1000	1000
4	Cl	كلوسترا	1,000	1000	1000	1000
5	Crp	مربع جبس	1,000	1000	1000	1000
6	Hou	الهوردي (جسم مجوف لقولبة البلاط)	1,000	1100	1100	1100
7	Pba	رافدة من الخرسانة المسلحة (مسبقة الصنع)	1,000	1000	1000	1000
8	Pg	لبنات مجوفة من الخرسانة	1,000	1000	1000	1000

## 7 - تغطية

الرقم	الرمز	المادة/المنتوج	معامل الارتباط	أكتوبر 2012	نوفمبر 2012	ديسمبر 2012
1	Caf	مربع من الخزف	1,000	1079	1062	1065
2	Cg	مربع من الغرانيت	1,000	1000	1000	1000
3	M.F	رخام للتغطية	1,000	1150	1150	1150
4	Plt	وزرة من الخزف	1,000	1000	1000	1000
5	Te	قرميد	1,000	997	997	997

## 8 - دهان

الرقم	الرمز	المادة/المنتوج	معامل الارتباط	أكتوبر 2012	نوفمبر 2012	ديسمبر 2012
1	Pev	دهان فينيلي	1,000	1190	1190	1190
2	Ey	دهان إيبوكسي	1,102	1239	1239	1239
3	Gly	دهان غليسيروفتاليك	1,125	1165	1165	1165
4	Par	دهان أريس	1,000	1210	1210	1210
5	Pea	دهان مضاد للصدء	1,154	1000	1000	1000
6	Peh	دهان زيتي	1,000	1230	1230	1230
7	Psy	دهان ستيرالين	1,146	1226	1226	1226
8	Psyn	دهان لإشارات الطرق	1,000	1000	1000	1000



## 9 - نجارة

الرقم	الرمز	المادة/المنتوج	معامل الارتباط	أكتوبر 2012	نوفمبر 2012	ديسمبر 2012
1	Bcj	خشب الجوز (أكاجو)	1,000	997	997	997
2	Bms	لوح سميك من الخشب الأبيض	0,956	1125	1125	1125
3	Bo	لوح من أوراق خشبية ملسقة	1,298	878	878	878
4	Brn	خشب أحمر	1,025	971	971	971
5	Falu	نافذة من الألمنيوم مع إطارها	1,000	1000	1000	1000
6	Fb	نافذة من الخشب مع إطارها	1,000	1000	1000	1000
7	Fpvc	نافذة من البلاستيك (PVC) مع إطارها	1,000	1000	1000	1000
8	Pab	لوحات من الخشب المضغوط	1,000	1109	1112	1100
9	Palu	باب من الألمنيوم مع إطارها	1,000	1000	1000	1000
10	Pb	بارسيان من الخشب مع إطارها	1,000	1115	1115	1115
11	PFalu	باب نافذة من الألمنيوم مع إطارها	1,000	1000	1000	1000
12	PFb	باب نافذة من الخشب مع إطارها	1,000	935	935	935
13	PFpvc	باب نافذة من البلاستيك (PVC) مع إطارها	1,000	1000	1000	1000
14	Piso	باب مفرغة من أوراق خشبية ملسقة مع إطارها	1,000	1000	1000	1000
15	Ppb	باب مليئة من الخشب مع إطارها	1,000	1046	1046	1046
16	Ppvc	باب من البلاستيك (PVC) مع إطارها	1,000	1000	1000	1000
17	Sac	لوح من الخشب الأبيض للقولبة	0,939	1135	1135	1135

## 10 - أدوات معدنية

الرقم	الرمز	المادة/المنتوج	معامل الارتباط	أكتوبر 2012	نوفمبر 2012	ديسمبر 2012
1	Cr	رتاج	1,000	1103	1103	1103
2	Pa	مفاصل مدرفلة	1,000	1000	1000	1000
3	Pe	لسان قفل ثابت	1,000	1050	1050	1050
4	Tsc	أنبوب إقفال مربع	1,000	1237	1237	1237
5	Tsr	أنبوب إقفال دائري	1,000	1257	1257	1257
6	Znl	زنك مدرفل	1,000	936	927	1029

## 11 - زجاج

الرقم	الرمز	المادة/المنتوج	معامل الارتباط	أكتوبر 2012	نوفمبر 2012	ديسمبر 2012
1	Vv	زجاج من النوع العادي	1,035	1000	1000	1000
2	Brnv	لبنة من الزجاج (نيفادا)	1,000	1000	1000	1000
3	Mas	عجين تثبيت ألواح الزجاج	1,000	1020	1020	1020
4	Va	زجاج مقوى	1,000	1000	1000	1000
5	Vd	زجاج سميك مزدوج	1,000	1000	1000	1000
6	Vgl	زجاج المرايا	1,000	1000	1000	1000
7	Vm	زجاج مطرق	1,000	1000	1000	1000

## 12 - كهرباء

الرقم	الرمز	المادة/المنتوج	معامل الارتباط	أكتوبر 2012	نوفمبر 2012	ديسمبر 2012
1	Armg	خزانة عامة	1,000	1000	1000	1000
2	Bau	جهاز مستقل	1,000	1000	1000	1000
3	Bod	علبة الاشتقاق	1,000	1170	1170	1170
4	Ca	ممر الكابل من بلاط مثقوب	1,000	1000	1000	1000
5	Cf	سلك من نحاس	1,000	1157	1157	1157
6	Coe	صندوق الطابق (شباك الاشتقاق)	1,000	1000	1000	1000
7	Cop	صندوق أسفل العمود الصاعد	1,000	1000	1000	1000
8	Cor	صندوق التوزيع	1,000	1000	1000	1000
9	Cpfg	كابل صلب من سلسلة حامل التيار (cond 4)	1,027	1179	1179	1179
10	Cth	كابل صلب من سلسلة حامل التيار (cond 1)	1,305	1195	1195	1195
11	Cts	كابل متوسط التوتر	1,000	1194	1194	1194
12	Cuf	كابل صلب من سلسلة حامل التيار (cond 3)	1,383	1144	1144	1144
13	Disb	فاصل تبايني ذو قطبين	1,000	1000	1000	1000
14	Disc	فاصل تبايني ثلاثي الأقطاب	1,000	1100	1100	1100
15	Dist	فاصل تبايني رباعي الأقطاب	1,000	1200	1200	1200

## 12 - كهرباء (تابع)

الرقم	الرمز	المادة/المنتوج	معامل الارتباط	أكتوبر 2012	نوفمبر 2012	ديسمبر 2012
16	Ga	غمد برتقالي (ICD)	1,000	980	980	980
17	He	كوة عازلة	1,000	1000	1000	1000
18	Itd	قاطع مزدوج لتيار الإنارة للترصيع	1,000	1000	1000	1000
19	Its	قاطع بسيط لتيار الإنارة للترصيع	1,000	1000	1000	1000
20	Lum	مصباح بالزئبق	1,000	1000	1000	1000
21	Lus	مصباح بالصوديوم	1,000	1000	1000	1000
22	Pla	مصباح سقفي ذو حوض	1,000	1000	1000	1000
23	Pqt	وتد أرضي	1,000	1000	1000	1000
24	Pr	منشب للتيار الكهربائي للترصيع	1,000	1142	1142	1142
25	Rf	عاكس	1,000	1000	1000	1000
26	Rg	مسطرة صغيرة مونوكليب	1,000	1000	1000	1000
27	Ste	قاطع للتيار الكهربائي	1,000	1000	1000	1000
28	Tp	أنبوب صلب من البلاستيك	1,000	1000	1000	1000
29	Tra	جهاز تحويل الكهرباء (MT/BT)	1,000	1000	1000	1000

## 13 - حديد (Fonte)

الرقم	الرمز	المادة/المنتوج	معامل الارتباط	أكتوبر 2012	نوفمبر 2012	ديسمبر 2012
1	Chaf	مرجل من حديد	1,000	1000	1000	1000
2	Grc	مشبك لمجرى الماء	1,000	1000	1000	1000
3	Raf	مدفئة من حديد	1,000	1000	1000	1000
4	Tamf	غطاء المصب من حديد	1,000	1000	1000	1000
5	Vef	قاطع الماء من حديد	1,000	1000	1000	1000

## 14 - ترصيص

الرقم	الرمز	المادة/المنتوج	معامل الارتباط	أكتوبر 2012	نوفمبر 2012	ديسمبر 2012
1	Ado	ملطف نصف آلي	1,000	902	902	902
2	Aer	مسخن بالهواء	1,000	1000	1000	1000

## 14 - ترميم (تابع)

الرقم	الرمز	المادة/المنتج	معامل الارتباط	أكتوبر 2012	نوفمبر 2012	ديسمبر 2012
3	Atb	أنبوب من الفولاذ المغلف	1,000	1000	1000	1000
4	Atn	أنبوب من الفولاذ الأسود	1,000	1022	1022	1022
5	Bai	حوض حمام من السيراميك	1,000	1000	1000	1000
6	Baie	حوض حمام من صفيحة الفولاذ	1,000	1000	1000	1000
7	Bru	مشعل الغاز	1,000	1000	1000	1000
8	Che	مسخن الماء	1,000	1042	1042	1042
9	Cla	سدادة منع الرجوع	1,000	1029	1029	1029
10	Cli	مبرد	1,000	1024	1024	1024
11	Com	عداد الماء	1,000	1000	1000	1000
12	Cs	مدور	1,000	1000	1000	1000
13	Cta	جهاز مركزي لمعالجة الهواء	1,000	1000	1000	1000
14	Cut	أنبوب مستقيم أو دائري من نحاس	1,000	1000	1000	1000
15	Cuv	حوض مرحاض إنجليزي	1,000	968	968	968
16	EVc	مغسل المطبخ من السيراميك	1,000	963	963	963
17	EVx	مغسل المطبخ من صفيحة مقاومة للأكسدة	1,000	750	750	750
18	Grf	مجمع تبريد	1,000	1000	1000	1000
19	Iso	قشرة من صوف الصخر	1,000	1000	1000	1000
20	Le	مغسل حمام من السيراميك	1,000	1000	1000	1000
21	Prac	قطع التوصيل (كوع، كم، T، ..)	1,000	1377	1377	1377
22	Reg	منظم	1,000	1000	1000	1000
23	Res	خزان لإنتاج الماء الساخن	1,000	1000	1000	1000
24	Rin	حنفية قاطعة ذات قفص مكور	1,000	1050	1050	1050
25	Rol	حنفية قطع من النحاس المصقول	1,000	1189	1189	1189
26	Rsa	حنفية صحية	1,000	1000	1000	1000
27	Sup	رافع متناوب للضغط المائي	1,000	1000	1000	1000
28	Tag	أنبوب من الفولاذ المغلف	1,000	1024	1024	1024

## 14 - ترميم (تابع)

الرقم	الرمز	المادة/المنتج	معامل الارتباط	أكتوبر 2012	نوفمبر 2012	ديسمبر 2012
29	Tcp	أنبوب من حمض البوليفينيل	1,000	1075	1075	1075
30	Van	قاطع الماء	1,000	1000	1000	1000
31	Vc	مروحة ذات الطرد المركزي	1,000	1000	1000	1000
32	Vco	مروحة ناقلة للحرارة	1,000	1143	1143	1143
33	Ve	وعاء التوسع	1,000	1000	1000	1000

## 15 - المسافة والعزل الحراري

الرقم	الرمز	المادة/المنتج	معامل الارتباط	أكتوبر 2012	نوفمبر 2012	ديسمبر 2012
1	Bio	الزفت المؤكسد	0,979	1110	1135	1135
2	Chb	غطاء مرن مزفت	1,075	1100	1100	1100
3	Chs	غطاء سطحه من الألومينيوم (PAXALUMIN)	1,019	1217	1217	1217
4	Etl	مسافة مائهة (résine)	1,000	1000	1000	1000
5	Etm	مسافة من غشاء	1,000	1000	1000	1000
6	Fei	لباد مشرب	1,043	1092	1092	1092
7	Fli	دهان الفلينتكوت	1,000	1091	1091	1091
8	Gc	مرزاب وشبكة	1,000	1000	1000	1000
9	Pan	لوح من حبيبات الفلين	1,000	1000	1000	1000
10	Pk	ورق كرافت	1,000	1000	1000	1000
11	Pol	بوليستيرين	1,175	1000	1000	1000

## 16 - نقل

الرقم	الرمز	المادة/المنتج	معامل الارتباط	أكتوبر 2012	نوفمبر 2012	ديسمبر 2012
1	Tpa	نقل جوي	1,000	1000	1000	1000
2	Tpf	نقل بالسكة الحديدية	1,000	1000	1000	1000
3	Tpm	نقل بحري	1,000	1000	1000	1000
4	Tpr	نقل بري	1,000	883	883	883

## 17 - طاقة

الرقم	الرمز	المادة/المنتوج	معامل الارتباط	أكتوبر 2012	نوفمبر 2012	ديسمبر 2012
1	Aty	أسيتيلان	1,000	1105	1105	1105
2	Ea	بنزين السيارات	1,000	1000	1000	1000
3	Ec	إلكتروود وقضيب التلحيم	1,000	1000	1000	1000
4	Eel	استهلاك الكهرباء	1,000	1000	1000	1000
5	Ex	متفجرات	1,000	1000	1000	1000
6	Got	مازوت مباع في البر	1,000	1000	1000	1000
7	Oxy	أو كسيجين	1,000	1107	1107	1107

## 18 - قنوات الشبكات

الرقم	الرمز	المادة/المنتوج	معامل الارتباط	أكتوبر 2012	نوفمبر 2012	ديسمبر 2012
1	Act	قناة (buse) من الإسمنت المضغوط	1,000	1000	1000	1000
2	Bpvc	قناة (buse) من البلاستيك (PVC)	1,000	1000	1000	1000
3	Bus	قناة (buse) من الفولاذ	1,000	1000	1000	1000
4	Pehd	قناة (buse) من مادة PEHD	1,000	1000	1000	1000
5	Trf	أنبوب ووصل من حديد	1,000	1000	1000	1000
6	Tua	قناة (buse) من الخرسانة المسلحة	1,000	1000	1000	1000

## 19 - تهيئة خارجية

الرقم	الرمز	المادة/المنتوج	معامل الارتباط	أكتوبر 2012	نوفمبر 2012	ديسمبر 2012
1	Bor	حافة الرصيف	1,000	1000	1000	1000
2	Bou	فوهة ماء لإطفاء الحريق	1,000	1000	1000	1000
3	Can	مشكاة	1,000	1000	1000	1000
4	Cc	مربع من الإسمنت	1,000	1000	1000	1000
5	Gri	سياج مغلفن	1,028	1000	1000	1000
6	Gril	سياج منبه	1,000	848	848	848
7	Gzl	عشب	1,000	1000	1000	1000
8	Pav	حجر تبليط الرصيف	1,000	1162	1162	1162

## 20 - أشغال الطرق

الرقم	الرمز	المادة/المنتوج	معامل الارتباط	أكتوبر 2012	نوفمبر 2012	ديسمبر 2012
1	Bil	زفت للتغطية	0,957	1244	1244	1244
2	Cutb	كيوت - باك	0,967	1182	1182	1182
3	Em	مستحلب	0,969	1201	1201	1201
4	Gls	جهاز أمان للطرق من الفولاذ	1,000	1046	1046	1046
5	Glsb	جهاز أمان للطرق من الخرسانة	1,000	1000	1000	1000
6	Pas	ألواح لإشارات المرور	1,000	976	976	976

## 21 - مواد ومنتجات مختلفة

الرقم	الرمز	المادة/المنتوج	معامل الارتباط	أكتوبر 2012	نوفمبر 2012	ديسمبر 2012
1	Cchl	مطاط بالكور	1,000	1269	1269	1269
2	Ceph	خلية فوتوفولتيك	1,000	1000	1000	1000
3	Mv	لوح من صوف الزجاج	1,000	1192	1192	1192
4	Pai	لوح ثابت الحرارة	1,000	1124	1124	1124
5	Ply	بوليوريثان	1,000	1000	1000	1000
6	Pn	إطار مطاطي للعجلة	1,000	1000	1000	1000
7	Pvc	لوح من مادة البلاستيك (PVC)	1,000	1011	1011	1011